

## I

(Законодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/612 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 април 2022 година

относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза

(преработен текст)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(2)</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> е бил неколккратно и съществено изменен <sup>(4)</sup>. Поради необходимостта от по-нататъшни изменения и с оглед на постигане на яснота посоченият регламент следва да бъде преработен.
- (2) По-конкретно, с Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(5)</sup> се изменя Регламент (ЕС) № 531/2012 и се изисква премахването на надценките на дребно за роуминг в Съюза от 15 юни 2017 г. нататък при условията на справедливо ползване на роуминг услугите на дребно и възможност за прилагане на механизъм за дерогация във връзка с устойчивостта след премахването на надценките на дребно за роуминг, известно още като „роуминг като у дома“ (РКД). Освен това Комисията извърши преглед на пазара на едро на роуминг, с цел да оцени мерките, необходими, за да се даде възможност за премахване на надценките на дребно за роуминг в съответствие член 19 от Регламент (ЕС) № 531/2012. След този преглед беше приет Регламент (ЕС) 2017/920 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup> с цел регулиране на националните пазари на роуминг услуги на едро, за да бъдат премахнати надценките на дребно за роуминг от 15 юни 2017 г. нататък, без да се нарушават условията на националните или посещаваните пазари.

<sup>(1)</sup> ОВ С 374, 16.9.2021 г., стр. 28.

<sup>(2)</sup> Позиция на Европейския парламент от 24 март 2022 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и решение на Съвета от 4 април 2022.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10).

<sup>(4)</sup> Вж. приложение I.

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012 относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> Регламент (ЕС) 2017/920 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 531/2012 по отношение на правилата за пазарите на роуминг на едро (ОВ L 147, 9.6.2017 г., стр. 1).

- (3) На 29 ноември 2019 г. Комисията публикува своя първи пълен преглед на пазара на роуминг („доклад на Комисията“), който показва, че пътуващите в Европейския съюз са извлекли значителни ползи от премахването на надценките на дребно за роуминг. Използването на мобилни услуги, а именно регулирани роуминг услуги за гласови повиквания, SMS или данни, по време на пътувания в Съюза се е увеличило бързо и значително, което потвърждава ефекта на правилата на Съюза за роуминга. В доклада на Комисията се стига до заключението, че въпреки признаците на известно оживяване на конкуренцията на пазарите на роуминг на дребно и на едро, основните условия на конкуренция не са се променили и няма вероятност да се променят в обозримо бъдеще. Следователно регулирането на пазарите на дребно и на едро продължава да бъде необходимо и не следва да се прекратява. По-специално в доклада на Комисията се констатира, че рязкото намаляване на горните граници на цените на едро допринесе за допълнително намаляване на цените на едро за роуминг, което е било от полза за операторите на нетен изходящ трафик, т.е. операторите с клиентска база, която потребява повече мобилни услуги в мрежите на партньорските оператори в други държави членки, отколкото се потребяват от клиентската база на партньорските оператори в тяхната собствена мрежа.

В доклада на Комисията е взета предвид препоръката на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) за по-нататъшно намаляване на горните граници на цените на едро за роуминг. Комисията също така анализира и документира нуждата от по-нататъшно намаляване на горните граници на цените на едро за роуминг, като освен това оцени при какво понижение операторите на посетените мрежи ще могат да възстановяват разходите за предоставяне на роуминг услуги на едро. В доклада на Комисията се прави позоваване на изискването на Регламент (ЕС) № 531/2012 роуминг клиентите да имат достъп до същата услуга и на същата цена в други държави членки, при условие че тези услуги може да бъдат доставяни в посетената мрежа. В доклада на Комисията се взема под внимание най-новото развитие, свързано с нови начини за търговия с роуминг на едро, като например онлайн платформите за търговия, които имат потенциала да насърчат конкуренцията на пазара на роуминг на едро и да улеснят договарянето между операторите. Накрая в него се отбелязва, че пазарът не се е възползвал от възможността за отделна продажба на роуминг услуги за данни.

- (4) Срокът на действие на Регламент (ЕС) № 531/2012 изтича на 30 юни 2022 г. и целта на настоящия регламент е той да бъде преработен, като същевременно се въведат нови мерки за повишаване на прозрачността, включително прозрачността по отношение на използването на услуги с добавена стойност при роуминг и използването на роуминг в неназемни обществени мобилни съобщителни мрежи и за осигуряване на действителен РКД по отношение на качеството на услугата и достъпа до услуги за спешна помощ при роуминг. Срокът на действие на настоящия регламент е определен на 10 години, до 2032 г., за да се гарантира сигурност на пазара и да се сведе до минимум регулаторната тежест. С настоящия регламент се въвежда изискване Комисията да извършва прегледи и да представя доклади на Европейския парламент и на Съвета през 2025 г. и 2029 г., последвани, ако е целесъобразно, от законодателно предложение за изменение на настоящия регламент, когато развитието на пазара го изисква. Поради бързото развитие на пазара и бързото въвеждане на нови технологии Комисията следва да оценява по-специално дали е целесъобразно да направи законодателно предложение за изменение на настоящия регламент при публикуването на първия си доклад през 2025 г.
- (5) Националните регулаторни органи или други компетентни органи, които отговарят за защитата и насърчаването на интересите на клиентите на мобилни оператори с обичайно местопребиваване на тяхна територия, не могат да контролират поведението на операторите на посетените мрежи, намиращи се в други държави членки, от които тези клиенти зависят, когато използват международни роуминг услуги. Тази липса на контрол би могла да намали и ефективността на мерките, вземани от държавите членки въз основа на остатъчната им компетентност за приемане на правила за защита на потребителите.
- (6) Пазарът за мобилни комуникации в Съюза остава разпокъсан, като нито една мобилна мрежа не покрива всички държави членки. В резултат на това, за да предоставят мобилни съобщителни услуги на националните си клиенти, пътуващи в други държави членки, доставчиците на роуминг закупуват роуминг услуги на едро от операторите в посещаваните държави членки или обменят роуминг услуги на едро с тях.
- (7) Не може да се твърди, че съществува вътрешен телекомуникационен пазар, докато има разлики между цените на националните услуги и роуминг услугите. Поради това следва да бъдат премахнати разликите между националните цени и цените за роуминг, за да се установи вътрешен пазар на мобилните съобщителни услуги.
- (8) Следва да се използва общ, хармонизиран подход, за да се гарантира, че при пътуване в рамките на Съюза ползвателите на наземни обществени мобилни съобщителни мрежи не заплащат прекомерни цени за роуминг услуги в рамките на Съюза, като по този начин се засилва конкуренцията по отношение на роуминг услугите между доставчиците на роуминг, като се постига висока степен на защита на потребителите и се запазват както стимулите за иновации, така и изборът на потребителите. Предвид трансграничния характер на съответните услуги е необходим такъв общ подход, за да се гарантира, че доставчиците на роуминг могат да действат в рамките на единна съгласувана регулаторна уредба, основаваща се на обективно установени критерии.

- (9) Широко разпространената употреба на мобилни устройства с връзка към интернет означава, че преносът на данни в роуминг е от голямо икономическо значение. Това е от значение както за ползвателите, така и за доставчиците на приложения и съдържание. За да се насърчи развитието на този пазар, цените за пренос на данни не следва да възпрепятстват растежа, по-специално с оглед на очакваното постоянно ускоряване на развитието и внедряването на високоскоростни мрежи и услуги от следващо поколение.
- (10) Директиви 2002/19/ЕО <sup>(7)</sup>, 2002/20/ЕО <sup>(8)</sup>, 2002/21/ЕО <sup>(9)</sup>, 2002/22/ЕО <sup>(10)</sup> и 2002/58/ЕО <sup>(11)</sup> на Европейския парламент и на Съвета имат за цел да създадат вътрешен пазар за електронни съобщения в рамките на Съюза, като същевременно гарантират високо ниво на защита на потребителите чрез повишена конкуренция. С изключение на Директива 2002/58/ЕО тези директиви бяха отменени с Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(12)</sup>.

Целта на Директива (ЕС) 2018/1972 е да се насърчат инвестициите във внедряването на мрежи с много голям капацитет в Съюза, както и да се установят нови правила за спектъра за мобилна свързаност и 5G. В Директива (ЕС) 2018/1972 също така се предвижда националните регулаторни органи и други компетентни органи, както и ОЕРЕС, Комисията и държавите членки да преследват, наред с другото, целите за допринасяне за развитието на вътрешния пазар и за насърчаване на интересите на гражданите на Съюза. Посочената директива, наред с другото, гарантира, че всички крайни ползватели имат достъп до комуникация на приемливи цени, включително интернет. Тя повишава защитата на потребителите и сигурността на ползвателите и улеснява регулаторната намеса.

- (11) Пазарите на дребно и на едро на роуминг имат уникални характеристики, които обосновават приемането на изключителни мерки, излизайки извън рамките на иначе наличните механизми по Директива (ЕС) 2018/1972.
- (12) С настоящия регламент следва да се допусне отклонение от иначе приложимите съгласно Директива (ЕС) 2018/1972 правила, а именно, че цените за предложенията за услуги се определят чрез търговски договор при отсъствие на значителна пазарна сила, предоставяйки по този начин възможност за въвеждането на допълнителни регулаторни задължения, отразяващи специфичните характеристики на роуминг услугите в рамките на Съюза.
- (13) С цел роуминг клиентите да бъдат защитени от повишаване на цените на дребно за регулираните роуминг услуги, а именно регулирани роуминг услуги за гласови повиквания, SMS или данни, в резултат на промени в референтния обменен валутен курс на парични единици, различни от еврото, всяка държава членка, чиято парична единица е различна от еврото, следва да има правото да използва средноаритметичната стойност от няколко последователни референтни обменни курса, за да определи максималните приложими надценки в своята валута. Когато максималните цени не са посочени в евро, приложимите равнища следва да се определят в съответните парични единици чрез прилагане на средноаритметичната стойност на няколко референтни обменни курса за период от време, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* (Официален вестник) на датата, посочена в настоящия регламент. Когато няма издание на посочената дата, следва да се прилагат референтните обменни курсове, публикувани в първото издание на Официален вестник непосредствено след тази дата, в което се съдържат подобни референтни обменни курсове. За да се приведе определянето на стойностите във валути, различни от еврото, в съответствие с правилото, прилагано за съобщения в рамките на ЕС съгласно Регламент (ЕС) 2015/2120, максималните цени в парични единици, различни от еврото, следва да се определят чрез прилагане на средната стойност на референтните обменни курсове, публикувани в Официален вестник от Европейската централна банка на 15 януари, 15 февруари и 15 март на съответната календарна година. Максималните цени, изчислени по този начин за 2022 г., следва да се прилагат от датата на влизане в сила на настоящия регламент до 15 май 2023 г.

<sup>(7)</sup> Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7).

<sup>(8)</sup> Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги („Директива за разрешение“) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 21).

<sup>(9)</sup> Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33).

<sup>(10)</sup> Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

<sup>(11)</sup> Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

<sup>(12)</sup> Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 36).

- (14) С цел да се позволи развитието на по-ефикасен, интегриран и конкурентен пазар на роуминг услуги, следва да няма ограничения, които да възпрепятстват предприятията ефективно да договарят достъпа на едро за предоставяне на роуминг услуги, включително за комуникации машина—машина. Следва да бъдат премахнати пречките пред достъпа до такива роуминг услуги на едро, произтичащи от различната възможност за въздействие при договаряне и различната степен на собственост върху инфраструктурата на предприятията. За тази цел споразуменията за роуминг на едро следва да са съобразени с принципа на технологичната неутралност и да гарантират, че всички оператори имат равни и справедливи възможности за достъп до всички налични мрежи и технологии и следва да спазват принципа, че тези споразумения следва да са договорени добронамерено, за да позволяват на доставчиците на роуминг да предлагат роуминг услуги на дребно, равностойни на услугите, които те предлагат в националната мрежа. С настоящия регламент не следва да се налага задължение за доставчиците на роуминг да сключват споразумения за роуминг на едро само с онези оператори, които имат най-напредналите мрежи, при спазване на изискванията за качество на услугата на дребно, определени в настоящия регламент. Операторите, които искат роуминг достъп на едро, следва да имат свободата да договарят своите споразумения за роуминг на едро в съответствие със собствените си търговски нужди и висшите интереси на своите крайни ползватели. Поради това, в хода на прехода към мобилни съобщителни мрежи и технологии от следващо поколение доставчиците на роуминг следва постепенно да гарантират роуминг достъп на едро, който позволява предоставянето на роуминг услуги на дребно в други държави членки при същите договорни условия, както в тяхната държава членка по произход, в съответствие с целите за РКД. Доставчиците на роуминг следва да предлагат роуминг услуги на дребно, еквивалентни на мобилните съобщителни услуги, които предлагат на национално равнище, когато има широко покритие или когато има конкурентни предложения за достъп до такова следващо поколение мобилни съобщителни мрежи и технологии в посетената държава членка, в съответствие с насоките на ОЕПЕС за роуминг достъпа на едро.

Операторите на виртуални мобилни мрежи (ОВММ) и препродавачите на мобилни съобщителни услуги без собствена мрежова инфраструктура по принцип предоставят роуминг услуги въз основа на търговски споразумения за роуминг на едро, сключени с операторите на приемащите мобилни мрежи в същата държава членка. Възможно е обаче търговските преговори да не оставят на ОВММ и препродавачите достатъчен марж за насърчаване на конкуренцията посредством по-ниски цени. Премахването на тези пречки и балансирането на преговорните сили между ОВММ или препродавачите и операторите на мобилни мрежи чрез задължение за достъп и за горни граници на цените на едро следва да улесни развитието на алтернативни, новаторски и общи за Съюза роуминг услуги и оферти за клиентите. Директива (ЕС) 2018/1972 не предвижда решаването на този проблем чрез налагане на задължения на операторите със значителна пазарна сила.

- (15) Поради това следва да се предвиди задължение да се удовлетворяват разумните искания за достъп на едро до обществените мобилни съобщителни мрежи с цел предоставяне на роуминг услуги. Този достъп следва да отговаря на потребностите на тези, които са го поискали. Крайните ползватели на услуги, които се нуждаят от съвременни технологии и роуминг услуги на дребно, следва да могат да ползват услуги със същото качество при роуминг, каквито ползват и в националната си мрежа. Поради това задължението за роуминг достъп на едро следва да гарантира, че търсещите достъп могат да възпроизведат услугите на дребно, предлагани в националната мрежа, освен ако операторите на посетените мрежи, от които се иска да предоставят достъп, могат да докажат, че това е технически невъзможно. Параметрите, по които операторът на посетената мрежа предлага мобилни услуги на собствените си местни клиенти, се считат за технически осъществими. При спазване на съответното споразумение за роуминг на едро и без да се засягат задълженията относно пазара на дребно, определени в настоящия регламент, операторът на посетената мрежа следва да гарантира, че за роуминг клиентите в неговата мрежа не се прилагат условия, които са по-малко благоприятни от тези, които той предлага на своите местни клиенти, например по отношение на качеството на услугата, като наличната скорост. Достъпът следва да се отказва само въз основа на обективни критерии, например техническата осъществимост и необходимостта да се запази целостта на мрежата.

Операторът на посетената мрежа не следва да отказва или ограничава достъпа въз основа на търговски съображения по такъв начин, че предоставянето на конкурентни роуминг услуги да бъде ограничено. При отказ на достъп засегнатата страна би следвало да може да поиска случаят да се разгледа в съответствие с процедурата за решаване на спорове, установена в настоящия регламент. С цел да се гарантира равнопоставеност достъпът на едро с цел предоставяне на роуминг услуги следва да се предоставя в съответствие с определените в настоящия регламент регулаторни задължения, приложими към търговията на едро, и като се вземат предвид различните елементи на разходите, необходими за предоставянето на такъв достъп. Последователният регулаторен подход към достъпа на едро за предоставяне на роуминг услуги следва да спомогне за избягването на нарушенията на конкуренцията между държавите членки. ОЕПЕС следва да приеме насоки за достъпа на едро с цел предоставяне на роуминг услуги, като ги съгласува с Комисията и си сътрудничи със заинтересованите страни.

- (16) Задължението за роуминг достъп на едро следва да включва предоставянето на преки роуминг услуги на едро, както и предоставянето на роуминг услуги на едро с цел препродаване от трети лица. Задължението за роуминг достъп на едро следва да обхваща и задължението на оператора на мобилната мрежа да предостави възможност на ОВММ и препродавачите да закупуват регулирани роуминг услуги на едро от агрегаторите на едро, които предоставят единна точка за достъп и стандартизирана платформа за споразумения за роуминг в целия Съюз. С цел да се гарантира, че

операторите предоставят достъп до всички съоръжения, необходими за пряк роуминг достъп на едро и за достъп до препродажба на роуминг на едро за доставчиците на роуминг в разумен срок, следва да се публикува типово предложение със стандартните условия за пряк роуминг достъп на едро и достъп до препродажба на роуминг на едро. Публикуването на типовото предложение не следва да възпрепятства търговските преговори между търсещите и предоставящите достъп по отношение на равнището на цените в окончателното споразумение за роуминг на едро или по отношение на допълнителните услуги за достъп на едро, различни от услугите, необходими за пряк роуминг достъп на едро и достъп до препродажба на роуминг на едро.

- (17) Задължението за роуминг достъп на едро следва да обхваща достъпа до всички съставни елементи, необходими за предоставяне на роуминг услуги, като например мрежови елементи и свързани с тях съоръжения; съответните програмни системи, включително системите за оперативна поддръжка; информационни системи или бази данни за предварително подаване на заявки, предоставяне, подаване на заявки, поддръжка, ремонт и фактуриране; системи за транслиране на номера или системи със сходна функционалност; мобилни мрежи и виртуални мрежови услуги.
- (18) Ако търсещите достъп до препродажба на роуминг на едро поискат достъп до съоръжения или услуги извън необходимите за предоставяне на роуминг услуги на дребно, операторите на мобилни мрежи имат право да начислят справедливи и разумни цени за тези съоръжения или услуги. Тези допълнителни съоръжения или услуги биха могли да бъдат например услуги с добавена стойност, допълнителен софтуер и информационни системи или механизми за таксуване.
- (19) Член 109 от Директива (ЕС) 2018/1972 изисква държавите членки да гарантират, че всички крайни ползватели имат безплатен достъп до услуги за спешна помощ посредством спешни повиквания до най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания (PSAP). Директивата изисква също така държавите членки да гарантират, че достъпът на крайни ползватели с увреждания до услуги за спешна помощ е възможен чрез спешни повиквания, включително когато пътуват в рамките на Съюза, и че този достъп е равностоен на достъпа, предоставен на другите крайни ползватели. Тези средства за достъп могат да включват услуга за текст в реално време или услуга за цялостен разговор, както е предвидено в Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(13)</sup> или други негласови съобщителни услуги, като SMS, съобщения или видео чрез приложения за спешни случаи или услуги за пренасочване, които държавите членки разгръщат, като вземат предвид изискванията, предвидени в законодателството на Съюза, и възможностите и техническото оборудване на националната система от обществени центрове за приемане на спешни повиквания. Прилагането на средствата за достъп до услуги за спешна помощ, които са на разположение на роуминг клиентите с увреждания, и предаването на информация за местоположението на обаждащото се лице следва да се основават във възможно най-голяма степен на европейските стандарти или спецификации. Тези стандарти следва да бъдат насърчавани от Комисията и държавите членки в сътрудничество с европейските органи по стандартизация и други съответни органи.

Държавите членки са тези, които трябва да определят вида на спешните повиквания, които са технически осъществими, за да се осигури достъп на роуминг клиентите до услуги за спешна помощ. За да се гарантира, че роуминг клиентите имат достъп до спешни повиквания при условията, определени в член 109 от Директива (ЕС) 2018/1972, операторите на посетените мрежи следва в типовото предложение да включват информация за това какви видове спешни повиквания са възможни и технически осъществими, за да се гарантира достъп на роуминг клиентите съгласно националните разпоредби в посетената държава членка. Освен това споразуменията за роуминг на едро следва да включват информацията относно техническите параметри за осигуряване на достъп до услуги за спешна помощ, включително за роуминг клиенти с увреждания, както и за гарантиране на предаването на информация за местоположението на обаждащото се лице, включително информация въз основа на телефонния апарат, до най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания в посетената държава членка. Тази информация следва да позволи на доставчика на роуминг да идентифицира и предоставя безплатно спешните повиквания и предаването на информация за местоположението на обаждащото се лице.

- (20) В типовите предложения могат да се включат някои условия, за да се даде възможност на операторите на мобилни мрежи да предотвратяват постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро. По-специално когато операторът на посетената мрежа има разумни основания да смята, че е налице постоянен роуминг от страна на значителна част от клиентите на доставчиците на роуминг, или че се осъществява неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро, той следва да може да изиска от доставчика на роуминг услуги да предостави, в обобщен вид и при пълно спазване на изискванията на Съюза и на националните изисквания за защита на данните, информация, която да позволява да се определи дали значителна част от клиентите на доставчика на роуминг услуги използват постоянно роуминг, или дали е налице неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро, например информацията относно дела на клиентите с незначително

<sup>(13)</sup> Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 70).

национално потребление в сравнение с потреблението на роуминг услуги. Освен това прекратяването на споразумения за роуминг на едро с оглед на предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро следва да се извършва единствено когато не е било възможно справяне със ситуацията чрез по-малко строги мерки.

Такова прекратяване следва да подлежи на предварително разрешение от националния регулаторен орган на оператора на посетената мрежа, като се отчита в максимална степен становището на ОЕРЕС, когато до него е извършено допитване. По-малко строгите мерки биха могли да намират израз в определянето на по-високи цени на едро, които не превишават максималните цени на едро, предвидени в настоящия регламент, за количества, надвишаващи обобщен обем, посочен в споразумението. Такива по-високи цени на едро следва да бъдат определени предварително или от момента, в който операторът на посетената мрежа е установил и е уведомил оператора на местната мрежа, че въз основа на обективни критерии е налице постоянен роуминг, извършван от значителна част от клиентите на доставчика на роуминг, или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро. По-малко строгите мерки биха могли да включват също така ангажимент от страна на оператора на местната мрежа да приема или да преразглежда политиките на справедливо ползване, приложими по отношение на неговите клиенти, в съответствие с актовете за изпълнение, приети съгласно настоящия регламент, или възможността операторът на посетената мрежа да поиска преразглеждане на споразумението за роуминг на едро. В интерес на прозрачността националният регулаторен орган следва да предоставя на разположение на обществеността информация относно заявленията за разрешения за прекратяване на споразумения за роуминг на едро, при надлежно спазване на търговската тайна.

- (21) С оглед да се позволи развитието на по-ефикасни, интегрирани и конкурентни пазари на роуминг услуги, при договарянето на роуминг достъп на едро за целите на предоставянето на роуминг услугите на дребно операторите следва да разполагат с възможност да договарят новаторски схеми за ценообразуване на едро, които не са пряко свързани с действително консумираните обеми, като например фиксирани плащания, предварително поети ангажименти или споразумения за роуминг на едро въз основа на капацитета, или схеми за ценообразуване, които отразяват колебанията на търсенето в рамките на годината. При спазване на ограниченията за постоянен роуминг, включени в настоящия регламент, комуникационната машина—машина, а именно услугите, включващи автоматизиран пренос на данни и информация между устройства или софтуерни приложения с ограничено или никакво взаимодействие между хора, не са изключени от обхвата на настоящия регламент или от съответните задължения за роуминг достъп на едро, предвидени в настоящия регламент, включително разпоредбите относно справедливото използване на роуминг услуги и възможността операторите на мобилни мрежи да включват в своите типови предложения условия за предотвратяване на постоянното използване на регулирани роуминг услуги или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро. Постоянният роуминг обаче е предмет на търговски преговори и може да бъде договорен от два роуминг партньора в споразумение за роуминг на едро. За да има възможност за развитието на по-ефективни и конкурентни пазари за комуникационна машина—машина, се очаква операторите на мобилни мрежи във все по-голяма степен да откликват и приемат всички разумни искания за споразумения за роуминг на едро при разумни условия и изрично да позволяват постоянен роуминг за комуникационна машина—машина.

Те следва да могат да сключват гъвкави споразумения за роуминг на едро, позволяващи роуминг услуги на едро, и да прилагат тарифни схеми, които не се основават на обема на потребените данни, а вместо това се основават на алтернативни схеми, например на броя на свързаните машини на месец. В този контекст в случай на трансграничен спор заинтересованите страни следва да използват процедурата за разрешаване на спорове, предвидена в член 27 от Директива (ЕС) 2018/1972. Преговарящите страни следва да имат възможност да се споразумеят да не прилагат максималните регулирани цени на едро за роуминг за срока на действие на споразуменията за роуминг на едро. Това би изключило възможността една от страните да поиска впоследствие прилагането на основани на обема максимални цени на едро според действителното потребление, както е установено в настоящия регламент. Това следва да не засяга задълженията по отношение на предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно. Освен това в доклада на Комисията се взема под внимание най-новото развитие, свързано с нови начини за търговия с роуминг на едро, като например онлайн платформите за търговия, които имат потенциала да улеснят процеса на договаряне между операторите. Използването на подобни инструменти би могло да допринесе за засилване на конкуренцията на пазара на роуминг на едро и допълнително да намали реалните цени на едро.

- (22) В Регламент (ЕС) № 531/2012 се предвижда, че операторите не трябва да възпрепятстват достъпа на крайните ползватели в посетена мрежа до регулирани роуминг услуги за данни, предлагани от алтернативен доставчик на роуминг. Тази структурна мярка обаче, въведена чрез задължението за отделна продажба на роуминг услуги за данни, стана неефективна след въвеждането на РКД. Освен това, поради липсата на приемане от пазара, това задължение вече не изглежда актуално. Поради това разпоредбите, които изискват операторите да предоставят отделни продажби на роуминг услуги за данни на равнище цени на дребно, следва да не се прилагат повече.

- (23) За да се осигурят еднакви условия за прилагане на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на определянето на подробни правила относно прилагането на политиката за справедливо ползване, относно методиката за оценка на устойчивостта на предоставянето на роуминг услуги на дребно на национални цени, както и относно искането, което се подава от доставчик на роуминг за целите на тази оценка. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(14)</sup>. До приемането на тези мерки за изпълнение Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 <sup>(15)</sup> на Комисията следва да продължи да се прилага.
- (24) Следва да се наложат регулаторни задължения за търговията на дребно и на едро с цел защита на интересите на роуминг клиентите, тъй като опитът е показал, че намаленията в цените на едро за роуминг услуги в рамките на Съюза могат да не доведат до по-ниски цени на дребно за роуминг поради отсъствието на стимули за това. От друга страна, има опасност предприемането на действия за понижаване на равнището на цените на дребно, без да се отдели внимание на равнището на разходите на едро за предоставянето на посочените услуги, да доведе до смущения в нормалното функциониране на вътрешния пазар на роуминг услуги и да не позволи по-висока степен на конкуренция.
- (25) Премахването на надценките на дребно за роуминг в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/2120 беше необходимо, за да се създаде цифров единен пазар в целия Съюз и да се улесни неговото функциониране. Посоченият регламент обаче сам по себе си не беше достатъчен, за да се гарантира правилното функциониране на пазара на роуминг. Настоящият регламент следва да гарантира, че моделите на ценообразуване на националните пазари няма да бъдат засегнати от премахването на надценките на дребно за роуминг.
- (26) Съответната национална цена на дребно следва да е равна на националната единична цена на дребно. Въпреки това, в случай че не съществуват конкретни национални цени на дребно, които да могат да се използват като основа за регулирана роуминг услуга на дребно (например в случай на национални неограничени тарифни планове, пакетни услуги или национални тарифи, които не включват данни), следва да се счита, че националната цена на дребно представлява същият механизъм на таксуване, все едно че клиентът потребява националния тарифен план в своята държава членка.
- (27) При роуминг в рамките на Съюза роуминг клиентите следва да могат да използват услугите на дребно, за които се абонира, и да получават същото ниво на качество на услугата като у дома. За тази цел и в съответствие със задълженията за достъп на едро, посочени в настоящия регламент, доставчиците на роуминг и операторите на мобилни мрежи следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че регулираните роуминг услуги на дребно се предоставят при същите условия, както ако се потребяват в националната мрежа. Например, ако максималната налична скорост за пренос на данни в посетената мрежа е равна или по-висока от максималната налична скорост, предлагана в националната мрежа от доставчика на роуминг, доставчикът на роуминг не следва да предлага по-ниска скорост от максималната налична скорост, предоставяна в националната мрежа. Ако максималната налична скорост за пренос на данни в посетената мрежа е по-ниска от максималната налична скорост, предлагана в националната мрежа от доставчика на роуминг, доставчикът на роуминг не следва да предлага по-ниска скорост от максималната налична скорост в посетената мрежа. Когато в посетената мрежа е налице по-ново поколение мрежа или мрежова технология, доставчикът на роуминг не следва да ограничава роуминг услугата до поколение мрежа или мрежова технология, по-стари от предлаганите в националната мрежа. Освен това, по-специално по време на прехода към мобилни съобщителни мрежи и технологии от следващо поколение, когато внедряването на тези мрежи и технологии от доставчика на роуминг и оператора на посетената мрежа не е сравнимо, доставчикът на роуминг може да предложи регулираната роуминг услуга на дребно със съществуващата мобилна комуникационна технология. Търговските съображения, които водят до понижаване на качеството на регулираните роуминг услуги на дребно, като например намаляване на широчината на честотната лента с цел намаляване на обема на роуминга, следва да бъдат забранени. Операторите следва да предприемат разумни мерки за свеждане до минимум на всяко неоправдано забавяне на предаването между мобилни съобщителни мрежи, без да се засяга член 28 от Директива (ЕС) 2018/1972. Националните администрации и оператори могат да сключват споразумения за координиране на радиочестотния спектър и да гарантират покритие, поне по протежение на 5G коридорите и наземните транспортни маршрути.
- (28) Доставчиците на роуминг следва да могат да прилагат „политики за справедливо ползване“ за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите национални цени на дребно. „Политиките за справедливо ползване“ следва да са насочени само към злоупотребата или неправилното използване на регулирани роуминг услуги на дребно от страна на роуминг клиенти, като например използването на такива услуги от роуминг клиенти в държава членка, различна от тази на техния местен доставчик за цели, различни от периодични пътувания.

<sup>(14)</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

<sup>(15)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията от 15 декември 2016 г. за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 46).

Мерките за изпълнение относно прилагането на политики за справедливо ползване следва да гарантират, че тази цел не се заобикаля от доставчиците на роуминг за преследването на други цели в ущърб на роуминг клиенти, осъществяващи периодични пътувания от всякакъв вид. В случай на форсмажорни обстоятелства, причинени например от пандемии, временно затваряне на границите или природни бедствия, които принудително удължават срока на временния престой на роуминг клиента в друга държава членка, доставчиците на роуминг следва да удължат приложимия срок за справедливо ползване с подходящ период при обосновано искане от страна на роуминг клиента. Политиката за справедливо ползване следва да позволи на клиентите на доставчика на роуминг да консумират обеми регулирани роуминг услуги на дребно на приложимите национални цени на дребно, които да отговарят на техните тарифни планове. Мерките за изпълнение относно прилагането на политики за справедливо ползване следва да вземат предвид многобройните и разнообразни модели на периодични пътувания на роуминг клиентите, за да се гарантира, че политиките за справедливо ползване не действат като пречка за истински РКД за тези клиенти.

- (29) При прегледа на своите актове за изпълнение Комисията, след консултация с ОЕРЕС, следва да оцени до каква степен пазарните условия, моделите на потребление и пътувания, развитието и сближаването на цените и наблюдаемият риск от нарушаване на конкуренцията биха позволили устойчиво предоставяне на роуминг услуги на национални цени за периодични пътувания и възможността за ограничаване на прилагането и въздействието на мерките в рамките на политиката за справедливо ползване до изключителни случаи.
- (30) При определени и изключителни обстоятелства, когато доставчикът на роуминг не може да възстанови общите си действителни и прогнозни разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно от своите общи действителни и прогнозни приходи от предоставянето на такива услуги, този доставчик на роуминг следва да може да поиска разрешение да прилага надценка с оглед да се гарантира устойчивостта на националния му модел на таксуване. Оценката на устойчивостта на националния модел на таксуване следва да се основава на съответни обективни фактори, специфични за доставчика на роуминг, включително обективните различия между доставчиците на роуминг в съответната държава членка и равнището на националните цени и приходи. Такъв може например да бъде случаят при национални модели с цени за потребление на дребно на операторите със значителен негативен дисбаланс на трафика, когато имплицитната национална единична цена е ниска, а общите приходи на оператора също са ниски спрямо разходната тежест на роуминга, или когато имплицитната единична цена е ниска и действителното или прогнозираното потребление на роуминг услуги е високо. За да се избегне възможността националният модел за таксуване на доставчиците на роуминг да стане неустойчив поради проблеми с възстановяването на разходите, което води до риск от значително влияние върху развитието на националните цени или т. нар. „ефект на водно легло“, при такива обстоятелства доставчиците на роуминг, след разрешение от националния регулаторен орган, следва да бъдат в състояние да прилагат надценка за регулираните роуминг услуги на дребно само до степента, необходима за покриване на всички съответни разходи за предоставяне на такива услуги.
- (31) За тази цел разходите, направени с цел предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно, следва да се определят в зависимост от действащите цени на едро за роуминг, прилагани към изходящия роуминг трафик на съответния доставчик на роуминг, който надхвърля неговия входящ роуминг трафик, както и с отчитане на разумен резерв за покриване на съвместните и общите разходи. Приходите от регулирани роуминг услуги на дребно следва да се определят чрез съотнасяне към приходите на националните равнища на цените, относими към потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, независимо дали са на основа единична цена или като част от фиксирана цена за потребление, отразяваща съответните действителни и прогнозни дялове на потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно от клиентите в рамките на Съюза и националното потребление. Също така следва да се вземе предвид потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, националното потребление от клиентите на доставчика на роуминг и нивото на конкуренция, цените и приходите на националния пазар, както и всеки наблюдаем риск роумингът на национални цени на дребно да засегне чувствително изменението на тези цени.
- (32) В Регламент (ЕС) № 531/2012 се предвижда, че когато доставчик на роуминг прилага надценка за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, надхвърляща определените в политиката за справедливо ползване граници, сумата от националната цена на дребно и всяка надценка, прилагана за изходящи регулирани роуминг повиквания, изпратени регулирани SMS съобщения в роуминг или регулирани роуминг услуги за данни, не трябва да надвишава съответно 0,19 EUR на минута, 0,06 EUR на SMS съобщение и 0,20 EUR за потребен мегабайт. Като се има предвид ефективното функциониране на правилата за РКД от 15 юни 2017 г., тази разпоредба вече не е необходима.
- (33) В съответствие с принципа, че повикващата страна плаща, клиентите на мобилни оператори не плащат за получаване на национални мобилни обаждания и разходите за терминиране на повикване в мрежата на повиканата страна са включени в цената на дребно на повикващата страна. Сближаването на цените за терминиране в мобилна мрежа в държавите членки следва да даде възможност за прилагане на същия принцип за регулираните роуминг повиквания на дребно. По силата на член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972, посредством Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията <sup>(16)</sup>, Комисията установи единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания за

<sup>(16)</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията от 18 декември 2020 г. за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз (ОВ L 137, 22.4.2021, стр. 1).

мобилни услуги в целия Съюз, за да се намали регулаторната тежест при решаването на проблемите на конкуренцията, свързани със съгласуваното терминиране на гласови повиквания на едро в целия Съюз. Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 включва тригодишен график за плавен преход: единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз трябва да бъде 0,7 евроцента през 2021 г., 0,55 евроцента през 2022 г., 0,4 евроцента през 2023 г. и да достигне единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз от 0,2 евроцента от 2024 г. нататък. В случаите, посочени в настоящия регламент, когато доставчиците на роуминг имат право да прилагат надценка за регулираните роуминг услуги на дребно, надценката, прилагана за входящи регулирани роуминг повиквания, следва да не превишава единната максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз, определена от Комисията за съответна година в Делегиран регламент (ЕС) 2021/654. Ако впоследствие Комисията стигне до заключението, че вече не е необходимо да се определя единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз, никоя надценка, прилагана за входящи регулирани роуминг повиквания, не следва да надвишава цената, определена в последния делегиран акт, приет съгласно член 75 от Директива (ЕС) 2018/1972.

- (34) Когато доставчиците на регулирани роуминг услуги в рамките на Съюза направят промени в тарифите си за роуминг на дребно и в съпътстващи политики за използването на роуминга, за да се съобразят с изискванията на настоящия регламент, тези промени не следва да поражда права по националното законодателство, транспониращо Директива (ЕС) 2018/1972, клиентите на мобилни оператори да се оттеглят от своите договори на дребно.
- (35) В договорите на дребно, включващи някакъв вид регулирана роуминг услуга на дребно, следва да се определят, по ясен и разбираем начин, характеристиките на тази регулирана роуминг услуга на дребно, включително очакваното ниво на качество на услугата. Въпреки че доставчиците на роуминг не упражняват контрол върху посетените мрежи, предоставяните роуминг услуги са предмет на споразумението за роуминг на едро с оператора на посетената мрежа. Поради това, за да бъдат овластени роуминг клиентите, доставчиците на роуминг следва да информират своите клиенти в договора на дребно по ясен начин за това как качеството на роуминг услугите може да се различава на практика от това на услугите, потребявани на национално равнище. Доставчиците на роуминг следва също така да обяснят, доколкото е възможно, по какъв начин други относими фактори могат да повлияят на качеството на услугата, като например скоростта, закъснението и наличието на роуминг услуги или други услуги при роуминг, поради наличието на определени технологии, покритие или разлики, дължащи се на външни фактори като топографията. Такъв договор на дребно следва също така да включва ясна и разбираема информация относно процедурата за подаване на жалби, налична в случаите, когато качеството на услугата не отговаря на условията на договора на дребно. Доставчикът на роуминг следва да разглежда всички жалби в това отношение своевременно и ефективно.
- (36) За да се гарантира, че роуминг клиентите биват адекватно информирани за качеството на получаваните от тях роуминг услуги, доставчиците на роуминг следва да публикуват съответната информация на своите уебстраници. За тази цел те следва да включват информация за причините, поради които роуминг услугата може да бъде предложена при условия, които са по-неблагоприятни от тези, предлагани на вътрешния пазар. Тази информация следва да съдържа по-специално ясно и разбираемо обяснение на възможните значителни отклонения от рекламираните или прогнозираните максимални скорости на качване и изтегляне, които се предлагат на вътрешния пазар, и как тези отклонения могат да окажат въздействие върху роуминг услугата, за която клиентът се абонира. Информацията може също така да включва ясно и разбираемо обяснение за това как ограниченията на обема, скоростта, наличните поколения мрежи и технологии и други параметри на качеството на услугата на практика могат да окажат въздействие върху роуминг услугата за данни, и по-специално върху използването на съдържание, приложения и услуги при роуминг.
- (37) Роуминг клиентите и местните оператори понякога плащат големи сметки в резултат на липсата на прозрачност относно номерата, използвани за услуги с добавена стойност в Съюза, и относно цените на едро за услуги с добавена стойност, без да се засяга член 97 от Директива (ЕС) 2018/1972. Връзките с определени номера, които се използват за предоставяне на услуги с добавена стойност, например телефонни номера с добавена стойност, безплатни телефонни номера или номера с поделени разходи, са предмет на специални ценови условия на национално равнище. Настоящият регламент не следва да се прилага за частта от тарифата, която се начислява за предоставянето на услуги с добавена стойност, а само за тарифите за свързване с такива услуги. Принципът РКД може да породи сред роуминг клиентите очаквания, че връзките с такива номера при роуминг не следва да водят до по-високи разходи в сравнение с положението в страната. Това обаче невинаги е така при роуминг. Роуминг клиентите се сблъскват с повишени разходи, дори когато се свързват с номера, които са безплатни при повиквания към тях от националната мрежа. Това би могло да подкопае увереността на клиента относно използването на телефона в роуминг и да доведе

до шокиращи сметки, а оттам и до отрицателен ефект върху действителното практикуване на РКД. На равнището на предлагането на дребно това се дължи основно на недостатъчната прозрачност по отношение на по-високите цени, които могат да възникнат за свързване с номера на услуги с добавена стойност. Поради това следва да се въведат мерки за повишаване на осведомеността относно риска от високи сметки и за повишаване на прозрачността относно условията за свързване с номера на услуги с добавена стойност. За тази цел роуминг клиентите следва да бъдат информирани в договора си на дребно и да бъдат уведомявани и предупреждавани своевременно, по начин, удобен за ползвателя, и безплатно, че свързването с номера на услуги с добавена стойност в роуминг може да доведе до допълнителни такси. Услугата за деактивиране на фактурирането от трети страни, предвидена в приложение VI към Директива (ЕС) 2018/1972, ако има такава, може да се прилага за ситуации на роуминг.

- (38) Функционирането на пазарите на роуминг на едро следва да позволява на операторите да си възстановят всички разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на едро, включително съвместни и общи разходи. Моделът на разходите, на който се основаваше процесът на преглед, отчиташе в максимална степен инвестициите, направени от операторите с цел предоставяне на мобилни роуминг услуги, като например разходите за радиочестотния спектър, разходите за оборудване и инфраструктурните инвестиции, както и инфраструктурата, внедрена от операторите, и технологията, която се очаква да доминира в потреблението до следващия преглед. Планираният за 2025 г. преглед ще се основава на нов модел на разходите, като отчита в максимална степен технологичното развитие, наблюдавано през междинния период. Така следва да се запазят стимулите за инвестиране в посетените мрежи и да се избегне нарушаването на вътрешната конкуренция в посетените пазари, причинено с регулаторен арбитраж от оператори, използващи корективни мерки за роуминг достъп на едро, за да се конкурират на национални посетени пазари.
- (39) В светлината на целите на настоящия регламент, за да се гарантира непрекъснатата конкуренция и защита на крайните ползватели, в настоящия регламент следва да се определят горни граници на цените на едро за роуминг, които да отразяват развитието на разходите на операторите за предоставяне на роуминг услуги на едро. Моделът на разходите, използван за целите на процеса на преглед и посочен в оценката на въздействието, извършена за целите на настоящия регламент, показва, че постепенно разходите на операторите са намалели и продължават да намаляват. Като се има предвид очакваният график за планирания преглед на горните граници на цените на едро въз основа на двата доклада, които Комисията трябва да представи на Европейския парламент и на Съвета до 30 юни 2025 г. и 30 юни 2029 г., максималните цени на едро следва да намаляят въз основа на плавен график, като се вземат предвид съответните прогнози за разходите и вероятното развитие на пазара в периода 2022—2027 г.
- (40) Прогнозните разходи за предоставяне на роуминг услуги на едро, включително съвместните и общите разходи, бяха оценени въз основа на няколко източника. Един от източниците беше общ модел на разходите за роуминг услуги на едро, използван за целите на процеса на преглед, при който бяха оценени разходите на ефикасен оператор при предоставянето на роуминг услуги на едро. Резултатът от модела на разходите позволява да се анализират разходите за всяка година във всяка държава членка при различни сценарии и допускания за годините, за които се оценяват разходите. Моделът на разходите беше попълнен с данни, предоставени от операторите, и впоследствие беше потвърден от съответните национални регулаторни органи. Сезонността беше също така взета предвид за държавите членки, които са в състояние да покажат, че тя засяга оразмеряването на мрежата на операторите. През целия период на разработване на модела на разходите бяха проведени консултации с операторите, ОЕРЕС и националните регулаторни органи. Оценката на разходите се основава също така на настоящите цени на едро за роуминг в Съюза и отчита очакваното бъдещо внедряване на актуализирани мрежови технологии в съответствие с указанията, получени от ОЕРЕС в неговите становища.
- (41) Що се отнася до правилата относно цените на едро, регулаторните задължения на равнището на Съюза следва да се запазят, тъй като всяка мярка, която дава възможност за РКД в целия Съюз, без да се държи сметка за равнището на разходите на едро, свързани с предоставянето на роуминг услуги на едро, може да създаде риск за появата на смущения на вътрешния пазар на роуминг услугите и да не насърчава по-голяма конкуренция. Цените на едро на подходящо равнище следва да улесняват устойчивата конкуренция, включително от нови участници, малки и средни предприятия и стартиращи предприятия.
- (42) Максималните цени на едро следва да действат като предпазно равнище и следва да гарантират, че операторите могат да възстановят разходите си, включително съвместните и общите разходи. Те следва също така да позволят широкото устойчиво предоставяне на РКД, като същевременно се оставя възможност за търговски преговори между операторите.

- (43) Практиката на някои оператори на мобилни мрежи да таксуват предоставянето на едро на повиквания при роуминг на база минимални периоди за таксуване до 60 секунди вместо при период на таксуване на база секунда, каквато е обичайната практика за други таксувания на едро за взаимно свързване, нарушава условията за конкуренция между тези оператори и операторите, които прилагат различни методи на таксуване, а също така засяга последователното прилагане на максималните цени на едро, определени с настоящия регламент. В допълнение това представлява допълнително таксуване, което, повишавайки разходите на едро, има неблагоприятни последици за цените на дребно на роуминг услугите за гласови повиквания. Следователно от операторите на мобилни мрежи следва да се изисква таксуването на предоставянето на едро на регулираните роуминг повиквания да бъде на база секунда.
- (44) За да се гарантира, че роуминг клиентите имат непрекъснат и ефективен безплатен достъп до услуги за спешна помощ, посетените мрежи не следва да налагат на доставчиците на роуминг такси на едро, свързани с какъвто и да било вид спешни повиквания.
- (45) За да се повиши прозрачността на цените на дребно за роуминг услугите и за да се помогне на роуминг клиентите да вземат решения относно използването на своите мобилни устройства, докато се намират в чужбина, доставчиците на мобилни съобщителни услуги следва да предоставят на своите роуминг клиенти безплатна информация за приложимите за тях цени за роуминг при използване на роуминг услуги в посетената държава членка. Тъй като е възможно някои групи клиенти да са добре информирани за цените на роуминга, доставчиците на роуминг следва да предоставят възможност за лесен отказ от такова автоматично съобщение. Освен това роуминг клиентите следва да получават текстово съобщение, съдържащо връзка за безплатен достъп до уебстраница, създадена от доставчика на роуминг услуги, предоставяща подробна информация за видовете услуги, а именно повиквания и SMS съобщения, които могат да бъдат предмет на повишени разходи, без да се засяга член 97 от Директива (ЕС) 2018/1972. Роуминг клиентите следва да бъдат напълно информирани по ясен начин за всички цени, приложими за безплатни телефонни номера при роуминг. Нещо повече, доставчиците на роуминг услуги следва активно да предоставят на своите клиенти, при условие че последните се намират в Съюза, при поискване и безплатно, допълнителна информация за цените на минута, на SMS съобщение или на мегабайт данни, с включен ДДС, за осъществяване или приемане на гласови повиквания и за изпращане и получаване на SMS съобщения, MMS съобщения и други съобщителни услуги за данни в посетената държава членка.
- (46) Роуминг клиент може да се свърже към неназемна обществена мобилна съобщителна мрежа, например на борда на морски плавателни съдове (МСУ услуги), както е определено в Решение 2010/166/ЕС на Комисията <sup>(17)</sup>, или на борда на въздухоплавателно средство (МСА услуги), както е определено в Решение 2008/294/ЕО на Комисията <sup>(18)</sup>, които се предоставят чрез видове радиомрежи, различни от наземните мрежи, посредством специфични устройства, монтирани на борда. Тези услуги често са достъпни в международни води или на борда на въздухоплавателни средства. Цените, налагани на роуминг клиентите, когато се свързват съзнателно или непреднамерено към неназемни мрежи, са значително по-високи от тарифите за регулираните роуминг услуги. Роуминг клиентите са свикнали да се възползват от РКД и да използват роуминг услуги на национални цени. Поради липсата на последователен подход към мерките за прозрачност и защитните мерки за свързване към неназемни мрежи роуминг клиентите са изложени на по-голям риск от шокиращи сметки. Поради това следва да бъдат въведени допълнителни мерки за прозрачност и защитни мерки, които да бъдат прилагани по отношение на връзките към неназемни мрежи, като например морски плавателни съдове и въздухоплавателни средства. Доставчиците на роуминг следва да предприемат разумни стъпки за прилагането на такива мерки за прозрачност и защитни мерки. Тези стъпки може да включват мерки за експлоатация на мрежата, парични граници, механизъм за неползване или еквивалентни мерки. Те следва по-специално да включват мерки, с които да се гарантира предоставянето на адекватна информация по ясен и разбираем начин, за да се даде възможност на роуминг клиентите активно да предотвратят такива случаи на непреднамерен роуминг.

Доставчиците на роуминг, които предлагат механизъм за неползване, следва да информират роуминг клиентите за ограниченията на незабавното ползване или за повторното активиране на услугата, като например риска, че без свързването им с мрежата те няма да могат да активират повторно връзката с неназемна мрежа. Доставчиците на роуминг следва да информират своите роуминг клиенти за възможността за ръчно и незабавно изключване на роуминга на своето мобилно устройство чрез настройките или чрез активиране на полетен режим. Доколкото е възможно, при планирането и експлоатацията на своите мрежи доставчиците на роуминг следва да се стремят да

<sup>(17)</sup> Решение 2010/166/ЕС на Комисията от 19 март 2010 г. за хармонизирани условия за използване на радиочестотния спектър за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (МСУ услуги) в Европейския съюз (ОВ L 72, 20.3.2010 г., стр. 38).

<sup>(18)</sup> Решение 2008/294/ЕО на Комисията от 7 април 2008 г. относно хармонизираните условия за използване на радиочестотния спектър за предоставяне на мобилни съобщителни услуги на борда на въздухоплавателни средства (МСА услуги) в Общността (ОВ L 98, 10.4.2008 г., стр. 19).

отдават приоритет на връзките с наземните мрежи, за да се сведе до минимум рискът от непреднамерено свързване с неназемни мрежи. С цел да се осигури високо равнище на защита на роуминг клиентите, когато се свързват с неназемни обществени мобилни съобщителни мрежи, доставчиците на мобилни съобщителни услуги следва да предоставят на своите роуминг клиенти информация за всякакви допълнителни такси, които се прилагат, безплатно чрез текстово съобщение всеки път, когато се установява връзка с такава мрежа.

- (47) Настоящият регламент следва да предвиди във връзка с регулираните роуминг услуги на дребно специфични изисквания за прозрачност, съобразени с конкретните условия за тарифите и обема, които ще се прилагат след премахването на надценките на дребно за роуминг. По-специално следва да бъде предвидена разпоредба за своевременно и удобно за ползвателя безплатно уведомяване на роуминг клиентите за приложимата политика за справедливо ползване, за това кога е изразходван приложимият обем за справедливо ползване на регулирани роуминг услуги за гласови повиквания, SMS или данни, за всякакви надценки, както и за натрупаното потребление на регулирани роуминг услуги за данни.
- (48) Клиентите, живеещи в граничните райони, не следва да получават ненужно високи сметки поради непреднамерено ползване на роуминг. Ето защо доставчиците на роуминг следва да предприемат всички разумни мерки, с които да сведат до минимум риска от непреднамерено ползване на роуминг и да защитят клиентите от заплащане на роуминг, когато се намират в собствената си държава членка. Тези стъпки следва да включват парични граници, механизми за неползване на роуминг в мрежа извън Съюза, когато това е технически осъществимо, или еквивалентни мерки. Тези стъпки следва по-специално да включват подходящи мерки за информиране по ясен и разбираем начин, за да се даде възможност на клиентите активно да се предпазват от подобни случаи на непреднамерено ползване на роуминг. Националните регулаторни органи и други компетентни органи, отговарящи за защитата и насърчаването на интересите на клиентите, които обикновено пребивават на тяхната територия, следва да осъзнават положението на клиентите, които се сблъскват с проблема да заплащат за роуминг, въпреки че се намират на територията на собствената си държава членка, и следва да предприемат подходящи мерки за ограничаването на този проблем.
- (49) Освен това следва да бъдат предвидени мерки за гарантиране на прозрачността на цените на дребно за всички роуминг услуги за данни, включително за свързване към неназемни обществени мобилни съобщителни мрежи, по-специално за да бъде преодолян проблемът с шокиращите сметки, който представлява пречка пред доброто функциониране на вътрешния пазар, а на роуминг клиентите да се предоставят средствата, от които те се нуждаят, за да проследяват и контролират своите разходи за роуминг услуги за данни. Също така следва да няма пречки пред появата на приложения или технологии, които могат да заменят или да представляват алтернатива на роуминг услугите, например, но не само, услуги чрез Wi-Fi.
- (50) Освен това, за да се избегнат шокиращите сметки, доставчиците на роуминг следва да определят една или повече максимални парични граници или максимални граници по отношение на обема данни за дължимите им суми за всички роуминг услуги за данни, изразени в паричната единица, в която роуминг клиентът получава фактури, които мобилните оператори следва да предлагат безплатно, със съответното съобщение във форма, която позволява последващ достъп до него, на всички свои роуминг клиенти при приближаване на определената горна граница. При достигане на определената максимална граница клиентите следва да спрат да получават или да бъдат таксувани за такива услуги, освен ако те изрично поискат тези услуги да продължат да бъдат предоставяни в съответствие с реда и условията, посочени в съобщението. В този случай те следва да получат безплатно потвърждение във форма, която позволява последващ достъп до него. Роуминг клиентите следва да получат възможността да изберат отказ от определените максимални граници – максимална парична граница или максимална граница по отношение на обема данни – в рамките на разумен срок или да изберат към тях да не се прилага подобна граница. Освен ако клиентите заявят друго, към тях следва да се прилага система за определяне на граница по подразбиране.
- (51) Тези мерки за прозрачност следва да бъдат разглеждани като минимални защитни мерки в полза на роуминг клиентите и следва да не ограничават доставчиците на роуминг в предлагането на клиентите на други механизми, които ще им помогнат да предвидят и да контролират своите разходи за роуминг услуги за данни.
- (52) Клиентите, ползващи предплатени тарифи, могат също да пострадат от шокиращи сметки при използването на роуминг услуги за данни. Поради тази причина разпоредбите за определяне на горни граници следва да се прилагат и по отношение на тези клиенти.
- (53) Потребителите невинаги правят разграничение между достъпа до електронни съобщителни услуги при роуминг, а именно когато крайните ползватели ползват такива услуги в посетените държави членки, и съобщителните услуги в рамките на ЕС, а именно когато потребителите, намиращи се в своята държава членка по произход, осъществяват повиквания или изпращат SMS съобщения до друга държава членка. Въпреки че роумингът и съобщителните услуги в рамките на ЕС представляват два обособени и отделни пазара, между тях могат да се направят някои паралели от

гледна точка на потребителите. От 15 май 2019 г. максималната цена на дребно без ДДС, която може да бъде наложена на потребителите за регулирани комуникации в рамките на ЕС, е 0,19 EUR на минута за повиквания и 0,06 EUR за SMS съобщения. С удължаването на срока на действие на введените с настоящия регламент мерки за РКД, които са насочени към справяне с риска от обезкуражаване на трансграничната комуникация и позволяват създаването на вътрешен пазар, следва да се счита за целесъобразно да се разгледа развитието на пазара на съобщителни услуги в рамките на ЕС. За тази цел съществуващите мерки следва да бъдат оценени в светлината на прилагането на Директива (ЕС) 2018/1972, и по-специално на правилата за междуличностните съобщителни услуги и въвеждането на единни максимални цени за терминиране на гласови повиквания в целия Съюз, което е компонент от структурата на разходите за съобщителни услуги в рамките на ЕС. Комисията, с подкрепата на ОЕРЕС, следва да направи оценка на въздействието на съществуващите мерки, въведени с Регламент (ЕС) 2018/1971 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(19)</sup>, и да определи дали и до каква степен продължава да съществува необходимост от намаляване на горните граници на цените с цел защита на потребителите. Тази оценка следва да се извърши най-малко една година преди изтичането на срока на действие на посочените мерки на 14 май 2024 г.

- (54) Съществуват значителни различия между регулираните тарифи за роуминг в рамките на Съюза и тарифите за роуминг, налагани на клиентите, когато пътуват извън Съюза, които са съществено по-високи от тарифите в Съюза, където след премахването на надценките на дребно за роуминг такива надценки се прилагат само по изключение. Поради отсъствието на последователен подход по отношение на мерките за прозрачност и защитните мерки във връзка с роуминга извън територията на Съюза потребителите нямат сигурност относно своите права и поради това често се страхуват да използват мобилни услуги при пътуване в чужбина. Предоставянето на прозрачна информация на потребителите би могло не само да им помогне да вземат решение как да използват мобилното си устройство при пътувания в чужбина (в рамките на Съюза и извън него), но и да изберат измежду доставчиците на роуминг. Следователно е необходимо да се разреши проблемът с липсата на прозрачност и защитата на потребителите чрез прилагането на някои мерки за прозрачност и защитни мерки и по отношение на роуминг услугите, предоставяни извън Съюза. Тези мерки следва да улеснят конкуренцията и да подобрят функционирането на вътрешния пазар.
- (55) Гражданите на Съюза се сблъскват с високи цени за роуминг, когато използват роуминг услуги на дребно в трети държави. Поради това следва да се насърчават инициативи, които имат за цел намаляване на цените за роуминг услуги между Съюза и трети държави на реципрочна основа. По-специално крайните ползватели в регионите по външните граници на Съюза биха имали голяма полза от по-ниски цени за роуминг със съседните трети държави.
- (56) Ако операторът на посетената мрежа в посетената трета държава не позволява на доставчика на роуминг да наблюдава потреблението на своите клиенти в реално време, доставчикът на роуминг не следва да бъде задължен да предоставя максималната парична граница или максималната граница по отношение на обема данни с цел защита на клиентите.
- (57) Доставчиците на роуминг следва да информират роуминг клиентите за възможността за безплатен достъп до услуги за спешна помощ чрез обаждане на единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и следва да информират роуминг клиентите за алтернативни средства за достъп до спешни повиквания, които е технически възможно да бъдат използвани от роуминг клиентите, по-специално от роуминг клиентите с увреждания. Алтернативните средства за достъп до спешни повиквания дават възможност на роуминг клиенти, по-специално на роуминг клиенти с увреждания, да получат достъп до услуги за спешна помощ чрез средства, различни от повикванията. Например алтернативни средства за достъп могат да бъдат осигурени чрез приложения за спешни случаи, съобщения, услуги за пренасочване, текст в реално време или цялостен разговор съгласно член 4 от Директива (ЕС) 2019/882. Информацията относно средствата за достъп следва да се предоставя чрез SMS съобщение, с което роуминг клиентът се информира за възможността за безплатен достъп до услуги за спешна помощ чрез обаждане на единния европейски номер за спешни повиквания „112“ и се предоставя връзка към специална уебстраница, която е достъпна безплатно и съответства на Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(20)</sup> и която описва по лесно разбираем начин алтернативните средства за достъп до услуги за спешна помощ в посетената държава членка и посочва само онези средства за достъп, чието ползване е технически осъществимо от роуминг клиентите. Специалната уебстраница следва да съдържа информация на езика, на който доставчикът на роуминг осъществява връзка с роуминг клиента.

<sup>(19)</sup> Регламент (ЕС) 2018/1971 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Агенция за подкрепа на ОЕРЕС (Службата на ОЕРЕС), за изменение на Регламент (ЕС) 2015/2120 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1211/2009 (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 1).

<sup>(20)</sup> Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от обществеността (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1).

- (58) Съгласно член 110 от Директива (ЕС) 2018/1972 от държавите членки се изисква да гарантират, че техните системи за предупреждение на населението предават предупреждения за населението на съответните крайни ползватели, а именно крайните ползватели, които се намират в географските райони, потенциално засегнати от предстоящи или развиващи се сериозни извънредни ситуации и бедствия по време на периода на предупреждение, включително крайните ползватели на роуминг. Съществуващите понастоящем технологии позволяват на националните органи да изпращат предупреждения за населението до съответните роуминг клиенти, без да е необходимо предварително действие от страна на роуминг клиента, като например изтегляне на приложение. В някои държави членки обаче се внедряват мобилни приложения за предупреждение на населението, които позволяват изпращането на подробна информация до крайните ползватели, понякога в допълнение към посочените по-горе технологии. В държавите членки, в които връзката към такова национално мобилно приложение за предупреждение на населението е включена в създадената съгласно настоящия регламент база данни, съдържаща одобрените във всяка държава членка средства за достъп до услугите за спешна помощ, доставчиците на роуминг следва да информират роуминг клиентите за връзката към това приложение. Информацията следва да се предоставя на езика, на който доставчикът на роуминг осъществява връзка с роуминг клиента. Във връзка с преамбюла на Директива (ЕС) 2018/1972 Комисията ще направи оценка на възможностите за това съответните роуминг клиенти да могат да получават предупреждения за населението, отправени от компетентните национални органи, включително чрез мобилно приложение, когато пътуват в рамките на Съюза, посредством общоевропейска система за предупреждение на населението, която да допълва националните системи за предупреждение на населението.
- (59) Номерационните обхвати, включително използваните за услуги с добавена стойност, са определени в националните номерационни планове и не са хармонизирани на равнището на Съюза. Следователно операторите може да не са в състояние да разпознават предварително номерационните обхвати за услугите с добавена стойност във всички държави. Номерационните обхвати, използвани за услуги с добавена стойност, са предмет на специални ценови условия на национално равнище и в много случаи техните цени за терминиране не са регулирани. Независимо че доставчиците на роуминг осъзнават това, равнището на цените на едро, които те трябва да платят, все пак може да се окаже неочаквано високо. В условията на роуминг операторите не могат да се справят с този проблем, тъй като не разполагат с информация за номерационните обхвати, използвани за услуги с добавена стойност в целия Съюз. За да се реши този проблем, ОЕРЕС следва да създаде и поддържа единна и поддържа обща за целия Съюз сигурна база данни за номерационните обхвати за услугите с добавена стойност. Базата данни има за цел подобряване на прозрачността, като се позволи на националните регулаторни органи и където е приложимо, на други компетентни органи, както и на операторите да имат пряк достъп до информация кои номерационни обхвати могат да генерират по-високи разходи (цени за терминиране) във всички държави членки. Това е междинна стъпка, която е необходима за увеличаването на прозрачността на равнище цени на дребно, тъй като може да се използва за информиране на роуминг клиентите за видовете услуги, които могат да бъдат предмет на по-високи такси при роуминг. С цел да се осигури по-добра защита на потребителите и прозрачност, следва да е възможно базата данни да съдържа допълнителна информация, например относно тарифите, свързани с номерационните обхвати за услуги с добавена стойност, като например тарифи за минута или за всяко действие. Такава тарифна информация може да бъде предоставена на специалната уебстраница, предоставяща информация за услугите с добавена стойност. ОЕРЕС следва да установи процедурите, чрез които компетентните органи следва да предоставят и актуализират информацията в базата данни за номерационните обхвати за услуги с добавена стойност, създадена съгласно настоящия регламент.
- (60) ОЕРЕС следва да създаде и поддържа единна база данни за целия Съюз на средствата за достъп до услугите за спешна помощ, които са одобрени и чието ползване е технически осъществимо от крайните ползватели във всяка държава членка. Базата данни има за цел да помогне на националните оператори, националните регулаторни органи и когато е приложимо, на другите компетентни органи да бъдат информирани за всички тези средства за достъп до услугите за спешна помощ, внедрени в Съюза. Държавите членки следва да могат да актуализират базата данни с връзка към националното мобилно приложение за предупреждение на населението, ако е приложимо. ОЕРЕС следва да установи процедурите, чрез които компетентните органи следва да предоставят и актуализират информацията, изисквана съгласно настоящия регламент.
- (61) Когато държавите членки възлагат на компетентни органи, различни от националните регулаторни органи, някои от задачите, свързани със защитата на крайните ползватели, например по отношение на изискванията за информация за договорите на дребно, прозрачността или прекратяването на договорите, компетентността на въпросните компетентни органи за тези задачи обхваща всички части на договора на дребно, включително свързаните с роуминга права и задължения. Без да се засяга възлагането на задачи съгласно Директива (ЕС) 2018/1972, националните регулаторни органи и където е приложимо, други компетентни органи, отговарящи за изпълнението на задачите, предвидени в посочената директива, следва да разполагат с необходимите правомощия за наблюдение, контрол и прилагане на предвидените в настоящия регламент задължения в рамките на своята територия. Те следва да наблюдават и развитието на цените за услуги за гласови повиквания, SMS и данни за роуминг клиентите в рамките на Съюза, включително, когато е целесъобразно, специфичните разходи, свързани с изходящи и входящи повиквания при роуминг в най-отдалечените региони на Съюза, и необходимостта да се гарантира, че тези разходи могат в достатъчна степен да се възстановяват на пазара на едро и че не са използвани техники за управление на трафика за ограничаване на избора във вреда на клиентите. Те следва да осигуряват на заинтересованите лица актуална информация за прилагането на настоящия регламент и да публикуват резултатите от тези наблюдения. Информацията следва да се предоставя поотделно за корпоративни клиенти, за клиенти, сключили договори за абонамент, и за клиенти на предплатена услуга.

- (62) Вътрешният роуминг в най-отдалечените региони на Съюза, в които лицензите за мобилна телефония се различават от лицензите, издавани в останалата част от националната територия, би могъл да се ползва с намаления в цените, равняващи се на намаленията, приложени на вътрешния пазар за роуминг услуги. Прилагането на настоящия регламент не следва да води до по-неблагоприятно ценово третиране за клиенти, които ползват вътрешни роуминг услуги, в сравнение с клиенти, които ползват роуминг услуги в рамките на Съюза. За тази цел националните органи могат да предприемат допълнителни мерки, съобразени с правото на Съюза.
- (63) С цел да се наблюдава и контролира прилагането на настоящия регламент и развитието на пазарите на роуминг на едро, като същевременно се гарантира търговската тайна, националните регулаторни органи следва да бъдат оправомощени да изискват информация относно споразумения за роуминг на едро, при които не се предвижда прилагането на максималните цени на едро за роуминг. Тези органи следва също така да могат да изискват информация относно приемането и прилагането на условия в споразумения за роуминг на едро, насочени към предотвратяване на постоянен роуминг и на неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро за цели, различни от предоставянето на регулирани роуминг услуги на клиентите на доставчиците на роуминг при пътуване в рамките на Съюза.
- (64) Когато доставчиците на мобилни услуги в Съюза сметат, че предимствата от оперативната съвместимост и възможностите за връзка от край до край за техните клиенти са застрашени от прекратяването или от опасността от прекратяване на техните споразумения за роуминг с оператори на мобилни мрежи в друга държава членка, или когато нямат възможност да предоставят на своите клиенти обслужване в друга държава членка поради липсата на споразумение с поне един доставчик на мрежови услуги на едро, националните регулаторни органи или други компетентни органи в случаите, посочени в член 61, параграф 2, букви б) и в) от Директива (ЕС) 2018/1972, следва да използват, при необходимост, правомощията по член 61 от посочената директива, за да осигурят съответния достъп и взаимното свързване, като се вземат предвид целите, посочени в член 3 от същата директива, и по-специално развитието на вътрешния пазар чрез благоприятстване на предоставянето, достъпността и оперативната съвместимост на паневропейските услуги и свързаността от край до край.
- (65) Специфичното ценово регулиране, приложимо за роуминг услугите на едро, води до прилагането на общ за Съюза таван към съставен продукт, чието предоставяне може да включва и други ресурси за достъп и взаимосвързаност на роуминг на едро, включително по-специално такива, подлежащи на национално или евентуално на трансгранично регулиране. Във връзка с това се предвижда различията в рамките на Съюза в регулирането на тези ресурси да намалеят, по-специално поради допълнителни мерки, предприети в съответствие с Директива (ЕС) 2018/1972, чиято цел е да осигурят по-голяма съгласуваност на регулаторните подходи. Междувременно споровете между операторите на посетените мрежи и други оператори относно цените, прилагани за тези регулирани ресурси, необходими за предоставянето на роуминг услугите на едро, следва да се разглеждат, като се взема под внимание становището на ОЕРЕС, когато то е било поискано, в съответствие със специфичните регулаторни задължения, приложими за роуминга, както и с Директива (ЕС) 2018/1972.
- (66) Необходимо е да се наблюдава и редовно да се прави преглед на функционирането на пазарите на роуминг на едро и тяхната взаимовръзка с пазара на роуминг на дребно, като се вземат предвид развитието на конкуренцията и технологиите, както и потоците трафик. Комисията следва да представи два доклада на Европейския парламент и на Съвета, последвани, ако е целесъобразно, от законодателни предложения. В тези доклади Комисията следва да оцени, по-специално, дали РКД не оказва въздействие върху набора от тарифни планове, предлагани на пазара на дребно. Това следва да включва, от една страна, оценка на появата на тарифни планове, които включват само национални услуги и изключват изцяло роуминг услугите, като по този начин се накърнява самата цел на РКД, и от друга страна, оценка на всяко намаляване на наличността на тарифни планове с фиксирани цени, което също така би могло да води до загуби за потребителите и да накърни целите на цифровия единен пазар. Докладите на Комисията следва по-специално да анализират степента, до която извънредните надценки за роуминг услуги на дребно са били одобрени от националните регулаторни органи, способността на операторите на местните мрежи да поддържат националните ценови модели и способността на операторите на посетените мрежи да си възстановяват ефективно направените разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на едро.

Освен това в докладите на Комисията следва да се извърши оценка на: начина, по който на равнището на услугите на едро се осигурява достъп до различни мрежови технологии и мрежи от различни поколения; информацията за цените на едро за услуги за данни; степента на използване на търговски платформи и други подобни инструменти за търговия на едро; развитието на роуминга „машина—машина“; продължаващите проблеми на равнището на услугите на дребно, свързани с услугите с добавена стойност; прилагането на мерките относно спешните повиквания; мерките за прозрачност по отношение на роуминга в трети държави и неназемни обществени мобилни мрежи, насочени към предотвратяване на несъзнателен роуминг; ефективността на задълженията за качество на услугите, въведени с настоящия регламент; и степента, в която клиентите са надлежно информирани в своите договори на дребно за тези задължения и могат да се възползват от истински РКД. Освен това в докладите на Комисията следва да се извърши оценка на въздействието, което оказват върху пазара на роуминг услуги разгръщането и прилагането на нови

мрежови технологии, както и пандемията и природните бедствия. За да се даде възможност за изготвяне на тези доклади, така че да се оценява как пазарите на роуминг се адаптират към правилата за РКД, следва да се съберат достатъчно данни относно функционирането на тези пазари след прилагането на посочените правила.

- (67) С оглед да се оценява развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг в целия Съюз и да се докладва редовно относно промените в действителните цени за роуминг на едро за небалансиран трафик между доставчиците на роуминг услуги, ОЕРЕС следва да продължи да събира данни от националните регулаторни органи. Когато е приложимо, националните регулаторни органи следва да могат да се координират с други компетентни органи. Тези данни следва да включват действителните цени, прилагани съответно за балансиран и небалансиран трафик, заедно с действителните обеми на трафика за съответните роуминг услуги. Събирането на данни, които позволяват наблюдение и оценка на въздействието на промените в поведението във връзка с пътуването и моделите на потребление, като например промени, причинени от пандемии, е от съществено значение за анализа, изискван в докладите, предвидени в настоящия регламент. ОЕРЕС следва също така да събира данни относно случаи, в които страните по споразумение за роуминг на едро са се отказали от прилагането на максималните цени за роуминг на едро или са въвели мерки на равнище пазар на едро, които са насочени към предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро за цели, различни от предоставянето на регулирани роуминг услуги на клиентите на доставчиците на роуминг при периодично пътуване в рамките на Съюза. Въз основа на събраните данни с достатъчна степен на подробност ОЕРЕС следва да докладва редовно относно връзката между цените на дребно, цените на едро и разходите на едро за роуминг услуги. В срок до 30 юни 2027 г. Комисията следва да представи доклад пред Европейския парламент и Съвета въз основа на докладите на ОЕРЕС, последван, ако е целесъобразно, от законодателно предложение. ОЕРЕС следва също така да събира необходимите данни, даващи възможност за наблюдение на елементите, подлежащи на оценка от Комисията в докладите, предвидени в настоящия регламент.
- (68) В средносрочен план улесняването на роуминга „машина—машина“ и роуминга на интернет на нещата следва да бъде признато за важен двигател за цифровизиране на промишлеността на Съюза и следва да се основава на свързани политики на Съюза в сектори като здравеопазване, енергетика, околна среда и транспорт. Комисията следва редовно да оценява ролята на роуминга на пазара за свързаност „машина—машина“ и на пазара за интернет на нещата. Ако е целесъобразно, Комисията следва също така да предостави препоръки след консултация с ОЕРЕС. ОЕРЕС следва също така да събира необходимите данни, за да може наблюдението на елементите да бъде оценено в докладите на Комисията относно развитието на роуминга „машина—машина“ и на устройствата от вида „интернет на нещата“, предвидени в настоящия регламент, като се вземат предвид решенията за клетъчна свързаност въз основа на нелицензиран радиочестотен спектър.
- (69) Комисията, ОЕРЕС, националните регулаторни органи и когато е приложимо съответните други компетентни органи следва да гарантират изцяло спазване на търговската тайна при обмена на информация за целите на прегледа, наблюдението и надзора върху прилагането на настоящия регламент. Спазването на изискванията за защита на търговската тайна не следва да пречи на националните регулаторни органи да бъдат в състояние да обменят своевременно поверителна информация за такива цели.
- (70) Доколкото като целите на настоящия регламент, а именно да се осигури общ подход, чрез който да се гарантира, че при пътуване в рамките на Съюза ползвателите на обществени мобилни съобщителни мрежи не заплащат прекомерно високи цени за роуминг услуги в рамките на Съюза в сравнение с конкурентните национални цени, и да се увеличи прозрачността и защитата на потребителите, както и да се гарантира устойчивостта на предлагането на роуминг услуги на дребно на национални цени и на действителен РКД по отношение на качеството на услугата и достъпа до услуги за спешна помощ при роуминг, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

- (71) Настоящият регламент защита основните права и съблюдава принципите, утвърдени по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (72) В съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(21)</sup> беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който прие становище на 20 април 2021 г.,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

### Предмет и приложно поле

1. С настоящия регламент се въвежда общ подход, за да се гарантира, че при пътуване в рамките на Съюза ползвателите на обществени мобилни съобщителни мрежи не заплащат прекомерни цени за роуминг услуги в Съюза в сравнение с конкурентните национални цени, когато осъществяват или приемат повиквания, когато изпращат и получават SMS съобщения и когато използват съобщителни услуги за данни с пакетна комутация.

По този начин с настоящия регламент се допринася за доброто функциониране на вътрешния пазар и същевременно се постига висока степен на защита на потребителите, защита на данните, неприкосновеност на личния живот и доверие, насърчават се конкуренцията, независимостта и прозрачността на пазара и се предоставят стимули за иновации, възможности за избор на потребителите и интеграция на хората с увреждания, като същевременно изцяло се спазва Хартата на основните права на Европейския съюз.

В настоящия регламент се определят условията за достъп на едро до обществени мобилни съобщителни мрежи с цел предоставяне на регулирани роуминг услуги. Той се прилага както за цените на едро, начислявани от мрежовите оператори, така и за цените на дребно, начислявани от доставчиците на роуминг.

2. В настоящия регламент се установяват и правила за увеличаване на прозрачността на цените и за подобряване на предоставянето на информация за цените на ползвателите на роуминг услугите, включително ползвателите на нерегулирани роуминг услуги в трети държави. С него също така се увеличава прозрачността за ползвателите на нерегулирани роуминг услуги, когато те се свързват с неназемна обществена мобилна съобщителна мрежа, например на борда на плавателни съдове или въздухоплавателни средства, когато е приложимо.

3. Максималните цени, установени в настоящия регламент, са посочени в евро.

4. Когато максималните цени по членове 8 – 11 са изразени в парични единици, различни от еврото, стойностите се определят в тези парични единици чрез прилагане на усреднените референтни обменни курсове, както са публикувани на 15 януари, 15 февруари и 15 март през съответната календарна година от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*. За максималните цени границите, изразени в парични единици, различни от еврото, се преразглеждат ежегодно след 2023 г. Преразглежданите ежегодно граници, изразени в тези парични единици, се прилагат от 15 май.

5. Настоящият регламент не засяга възлагането на задачи на националните регулаторни органи и други компетентни органи съгласно Директива (ЕС) 2018/1972, включително отговорностите за прилагане на част III, дял III от посочената директива.

#### Член 2

### Определения

1. За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, посочени в член 2 от Директива (ЕС) 2018/1972.

<sup>(21)</sup> Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

2. В допълнение към определенията по параграф 1 се прилагат следните определения:
- а) „доставчик на роуминг“ означава предприятие, което предоставя регулирани роуминг услуги на дребно на роуминг клиент;
  - б) „местен доставчик“ означава предприятие, което предоставя на роуминг клиент национални мобилни съобщителни услуги;
  - в) „местна мрежа“ означава обществена съобщителна мрежа, която се намира в държава членка и се използва от доставчика на роуминг за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно на роуминг клиент;
  - г) „посетена мрежа“ означава наземна обществена мобилна съобщителна мрежа, намираща се в държава членка, различна от тази, в която се намира местният доставчик на роуминг клиента, и позволяваща на роуминг клиент да осъществява или приема повиквания, да изпраща или получава SMS съобщения или да използва услуги за данни с пакетна комутация съгласно договорености с оператора на местната мрежа;
  - д) „роуминг в рамките на Съюза“ означава използването на мобилно устройство от роуминг клиент за осъществяване или приемане на вътрешни за Съюза повиквания, за изпращане или за получаване на вътрешни за Съюза SMS съобщения или за използване на услуги за данни с пакетна комутация по време на пребиваването на този клиент в държава членка, различна от тази, в която се намира мрежата на местния доставчик, посредством договорености между оператора на местната мрежа и оператора на посетената мрежа;
  - е) „роуминг клиент“ означава клиент на доставчик на роуминг, който предоставя регулирани роуминг услуги посредством наземна обществена мобилна съобщителна мрежа, разположена в Съюза, чийто договор или договореност на дребно с този доставчик на роуминг позволява роуминг в рамките на Съюза;
  - ж) „регулирано роуминг повикване“ означава мобилно гласово телефонно повикване, осъществено от роуминг клиент, което е генерирано в посетена мрежа и е терминирано в обществена съобщителна мрежа в рамките на Съюза, или е прието от роуминг клиент, като е генерирано в обществена съобщителна мрежа в рамките на Съюза и е терминирано в посетена мрежа;
  - з) „SMS съобщение“ означава кратко текстово съобщение, което се състои основно от буквени или цифрови знаци, или и двете, и което може да бъде изпращано между мобилни и/или стационарни номера, предоставени в съответствие с националните номерационни планове;
  - и) „регулирано SMS съобщение при роуминг“ означава SMS съобщение, изпратено от роуминг клиент, което е генерирано в посетена мрежа и е терминирано в обществена съобщителна мрежа в рамките на Съюза или е получено от роуминг клиент, като е генерирано в обществена съобщителна мрежа в рамките на Съюза и е терминирано в посетена мрежа;
  - й) „регулирана роуминг услуга за данни“ означава роуминг услуга, която позволява използването на услуги за данни с пакетна комутация от роуминг клиент чрез неговото мобилно устройство, когато е свързано с посетена мрежа, с изключение на изпращането или получаването на регулирани повиквания или SMS съобщения при роуминг, но включително изпращането и получаването на MMS съобщения;
  - к) „роуминг достъп на едро“ означава пряк роуминг достъп на едро или достъп до препродажбата на роуминг на едро;
  - л) „пряк роуминг достъп на едро“ означава предоставянето на съоръжения или услуги, или и двете, от оператор на мобилна мрежа на друго предприятие при определени условия, с цел това друго предприятие да предоставя регулирани роуминг услуги на роуминг клиенти;
  - м) „достъп до препродажба на роуминг на едро“ означава предоставянето на роуминг услуги на едро от оператор на мобилна мрежа, различен от оператора на посетената мрежа, на друго предприятие, с цел това друго предприятие да предоставя регулирани роуминг услуги на роуминг клиенти;
  - н) „национална цена на дребно“ означава единична национална цена на дребно на доставчик на роуминг услуги, приложима за изходящи повиквания и изпратени SMS съобщения, генерирани и терминирани в различни обществени съобщителни мрежи в рамките на същата държава членка, както и за данни, потребени от даден клиент.

По отношение на първа алинея, буква н), в случай че няма определена единична национална цена на дребно, се приема, че националната цена на дребно се равнява на същия механизъм за таксуване като този, който се прилага за клиента за изходящи повиквания и изпратени SMS съобщения, генерирани и терминирани в различни обществени съобщителни мрежи в рамките на същата държава членка, както и за данни, потребени в държавата членка на този клиент.

### Член 3

#### Роуминг достъп на едро

1. Операторите на мобилни мрежи изпълняват всички разумни искания за роуминг достъп на едро, и по-специално така, че да дават възможност на доставчика на роуминг да възпроизведе мобилните услуги на дребно, които предлага на вътрешния пазар, когато това е технически осъществимо в посетената мрежа.
2. Операторите на мобилни мрежи могат да отхвърлят искания за роуминг достъп на едро само въз основа на обективни критерии, като например техническа осъществимост и цялост на мрежата. Търговските съображения не са основание за отказ на искания за роуминг достъп на едро с цел ограничаване на предоставянето на конкурентни роуминг услуги.
3. Роуминг достъпът на едро обхваща достъпа до всички мрежови елементи и свързани с тях съоръжения, съответните услуги, софтуер и информационни системи, необходими за предоставянето на регулирани роуминг услуги на клиентите, и обхваща всички налични мрежови технологии и всички налични поколения мрежи.
4. Правилата за регулираните цени за роуминг на едро, предвидени в членове 9, 10 и 11, се прилагат за предоставянето на достъп до всички съставни елементи на роуминг достъпа на едро, посочени в параграф 3 от настоящия член, освен ако двете страни по споразумението за роуминг на едро изрично се споразумеят, че средната цена за роуминг на едро, която произтича от прилагането на споразумението, не зависи от максималната регулирана цена за роуминг на едро за срока на действие на споразумението.

Без да се засягат разпоредбите на първа алинея от настоящия параграф, в случай на достъп до препродажба на роуминг на едро операторите на мобилни мрежи могат да прилагат справедливи и разумни цени за съставните елементи извън приложното поле на параграф 3.

5. Операторите на мобилни мрежи публикуват типово предложение, съобразено с насоките на ОЕПЕС, посочени в параграф 8, и го предоставят на разположение на предприятието, което иска роуминг достъп на едро. Операторите на мобилни мрежи предоставят на предприятието, което иска достъп, проект на споразумение за роуминг на едро, в съответствие с настоящия член, за такъв достъп най-късно един месец след първоначалното получаване на искането от оператора на мобилна мрежа. Роуминг достъпът на едро се предоставя в разумен срок, който не надвишава три месеца след сключването на споразумението за роуминг на едро. Операторите на мобилни мрежи, които получат искане за роуминг достъп на едро, и предприятията, които искат достъп, се договарят добросъвестно.
6. Типовото предложение, посочено в параграф 5, е достатъчно подробно и съдържа всички съставни елементи, необходими за роуминг достъп на едро, както е определено в параграф 3, като включва и описание на предложенията, свързани с прекия роуминг достъп на едро и с достъпа до препродажба на роуминг на едро, както и на свързаните с тях условия. Типовото предложение съдържа цялата необходима информация, която дава възможност на доставчика на роуминг да гарантира, че клиентите му имат безплатен достъп до услуги за спешна помощ чрез спешни повиквания към най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания, и позволява безплатно предаване на информация за местоположението на обаждачото се лице до най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания, докато използват роуминг услуги.

Това типово предложение може да включва условия за предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп на едро за цели, различни от предоставянето на регулирани роуминг услуги на клиентите на доставчиците на роуминг при периодичното им пътуване в рамките на Съюза. Когато са посочени в дадено типово предложение, тези условия включват конкретни мерки, които операторът на посетената мрежа може да предприеме за предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с достъпа до роуминг на едро, както и обективните критерии, въз основа на които може да се предприемат такива мерки. Тези критерии могат да се отнасят до информацията за съвкупния роуминг трафик. Те не се отнасят до конкретна информация, свързана с индивидуалния трафик на клиентите на доставчика на роуминг.

Типовото предложение може, наред с другото, да предвижда, че когато операторът на посетената мрежа има разумни основания да счита, че е налице ползване на постоянен роуминг от значителна част от клиентите на доставчика на роуминг или неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп до роуминг на едро, операторът на посетена мрежа може да изиска от доставчика на роуминг да предостави, без да се засягат изискванията на Съюза и националните изисквания за защита на данните, информация, позволяваща да се определи дали значителна част от клиентите на доставчика на роуминг са в положение на постоянен роуминг, или дали е налице неправилно използване или злоупотреба с роуминг достъп до роуминг на едро в мрежата на посещения оператор, като например информация относно дела на клиенти, при които е установено, че съществува риск от неправилно използване или злоупотреба с регулирани роуминг услуги на дребно, въз основа на обективни показатели в съответствие с актовете за изпълнение относно прилагането на политиките за справедливо ползване, приети съгласно член 7.

Типовото предложение може, като последна мярка, когато по-малко строгите мерки не са довели до справяне със ситуацията, да предвижда възможността за прекратяване на споразумението за роуминг на едро, когато операторът на посетената мрежа е установил въз основа на обективни критерии, че е налице постоянен роуминг, извършван от значителна част от клиентите на доставчика на роуминг, или неправилно използване или злоупотреба с достъпа до роуминг на едро, и е уведомил за това оператора на местната мрежа.

Операторът на посетената мрежа може едностранно да прекрати споразумението за роуминг на едро по съображения за наличие на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с достъпа до роуминг на едро само след предварително разрешение от националния регулаторен орган на оператора на посетената мрежа.

В рамките на три месеца от получаване на искането от оператора на посетената мрежа за разрешение за прекратяване на споразумението за роуминг на едро националният регулаторен орган на оператора на местната мрежа решава дали да удовлетвори или да отхвърли разрешението и уведомява Комисията за това.

Националните регулаторни органи на оператора на посетената мрежа и на оператора на местната мрежа могат да изискат от ОЕРЕС да приеме становище относно действието, което трябва да бъде предприето в съответствие с настоящия регламент. ОЕРЕС приема становището си в срок от един месец от получаването на искането.

Когато е било поискано становище на ОЕРЕС, националният регулаторен орган на оператора на посетената мрежа изчаква и отчита в максимална степен становището на ОЕРЕС, преди да реши, в рамките на тримесечния срок, посочен в шеста алинея, дали да удовлетвори или да отхвърли прекратяването на споразумението за роуминг на едро.

Националният регулаторен орган на оператора на посетената мрежа оповестява публично информацията относно разрешенията за прекратяване на споразумения за роуминг на едро, при надлежно спазване на търговската тайна.

Алинеи от пета до девета от настоящия параграф не засягат правомощието на даден национален регулаторен орган да изисква незабавното преустановяване на нарушения на задълженията, установени в настоящия регламент, в съответствие с член 17, параграф 7, както и правото на оператора на посетената мрежа да прилага подходящи мерки за борба с измамите.

При необходимост националните регулаторни органи налагат промени в типовите предложения, включително по отношение на конкретните мерки, които може да предприеме операторът на посетената мрежа за предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с достъпа до роуминг на едро, както и обективните критерии, въз основа на които операторът на посетена мрежа може да предприеме такива мерки, с цел осигуряване на изпълнението на задълженията, предвидени в настоящия член.

7. Когато предприятието, което иска достъп, желае да започне търговски преговори за добавяне на съставни елементи, които не са включени в типовото предложение, операторите на мобилни мрежи отговарят на такова искане в разумен срок, който не надвишава два месеца от първоначалното му получаване. За целите на настоящия параграф параграфи 2 и 5 не се прилагат.

8. В срок до 5 октомври 2022 г., с цел да допринесе за последователното прилагане на настоящия член, ОЕРЕС актуализира насоките за роуминг достъпа на едро, определени съгласно член 3, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 531/2012, след като се консултира със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията.

## Член 4

**Предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно**

1. Доставчиците на роуминг не налагат никаква надценка в допълнение на националната цена на дребно на роуминг клиенти в която и да е държава членка за изходящо или входящо регулирано роуминг повикване, за изпратено регулирано SMS съобщение при роуминг или за използвани регулирани роуминг услуги за данни, нито налагат каквато и да е обща такса за активиране на крайно устройство или услуга за използване в чужбина, като се спазват условията на членове 5 и 6.
2. Доставчиците на роуминг не предлагат регулирани роуминг услуги на дребно при условия, които са по-неизгодни от предлаганите на вътрешния пазар, по-специално по отношение на качеството на услугата, предвидена в договора на дребно, когато в посетената мрежа са налице същото поколение мобилни съобщителни мрежи и технологии.

Операторите на мобилни комуникации избягват необосновано забавяне при прехвърлянето между мрежите при преминаване на вътрешните граници на Съюза.

3. За да допринесе за последователното прилагане на настоящия член, до 1 януари 2023 г., след консултация със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, ОЕРЕС актуализира своите насоки за търговия на дребно по отношение на прилагането на мерките за качество на услугите.

## Член 5

**Справедливо ползване**

1. Доставчиците на роуминг могат да прилагат в съответствие с настоящия член и с актовете за изпълнение, приети в съответствие с член 7, „политика за справедливо ползване“ спрямо потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на равнището на приложимите национални цени на дребно, за да се избегне злоупотреба или неправилно използване на регулирани роуминг услуги на дребно от страна на роуминг клиенти, като например използването на такива услуги от роуминг клиенти в държава членка, различна от тази на техния местен доставчик, за цели, различни от периодично пътуване.

Политиката за справедливо ползване позволява на клиентите на доставчик на роуминг да потребяват обеми от регулирани роуминг услуги на дребно на приложимите национални цени на дребно, които са в съответствие с техните тарифни планове.

2. Член 8 се прилага по отношение на регулираните роуминг услуги на дребно, които надхвърлят установеното в политиката за справедливо ползване.

## Член 6

**Механизъм за устойчивост**

1. При определени и извънредни обстоятелства, с оглед да се осигури устойчивостта на модела на национално таксуване, когато роуминг доставчикът не може да възстанови своите общи действителни и прогнозни разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги съгласно членове 4 и 5 от своите общи действителни и прогнозни приходи от предоставянето на такива услуги, този роуминг доставчик може да поиска разрешение за прилагане на надценка. Тази надценка се прилага само доколкото е необходимо за възстановяване на разходите от предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно, като се вземат предвид приложимите максимални цени на едро.

2. Когато доставчик на роуминг реши да се възползва от параграф 1 от настоящия член, той незабавно изпраща искане до националния регулаторен орган и му предоставя цялата необходима информация в съответствие с актовете за изпълнение, посочени в член 7. На всеки 12 месеца след това доставчикът на роуминг актуализира тази информация и я предоставя на националния регулаторен орган.

3. При получаване на искане съгласно параграф 2 националният регулаторен орган преценява дали доставчикът на роуминг е установил, че не е в състояние да възстанови разходите си в съответствие с параграф 1, при което устойчивостта на неговия модел на национално таксуване би била накърнена. Оценката на устойчивостта на модела на национално таксуване се основава на съответни обективни фактори, специфични за доставчика на роуминг, включително обективни различия между доставчиците на роуминг в съответната държава членка и равнището на националните цени и приходи. Националният регулаторен орган разрешава надценката, когато са изпълнени условията по параграф 1 и по настоящия параграф.

4. Освен в случаите, когато искането е явно неоснователно или предоставя недостатъчна информация, националният регулаторен орган разрешава прилагането на надценка в срок от един месец от получаването на искането съгласно параграф 2. Когато националният регулаторен орган счита, че искането е явно неоснователно, или счита, че предоставената информация е недостатъчна, след предоставяне на доставчика на роуминг на възможност да бъде изслушан, той взема окончателно решение в допълнителен срок от два месеца за разрешаване, изменение или отхвърляне на надценката.

#### Член 7

### Прилагане на политика за справедливо ползване и на механизъм за устойчивост

1. За да се осигури последователност при прилагането на членове 5 и 6, след като се консултира с ОЕРЕС, Комисията приема актове за изпълнение за определяне на подробни правила относно:

- а) прилагането на политики за справедливо ползване;
- б) методиката за оценка на устойчивостта на предоставянето на роуминг услуги на дребно на национални цени; и
- в) искането, което трябва да се представи от доставчика на роуминг услуги за целите на оценяването, посочено в буква б).

Актовете за изпълнение, посочени в първата алинея от настоящия параграф, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2.

Комисията, след консултация с ОЕРЕС, периодично прави преглед на актовете за изпълнение, посочени в първа алинея, в светлината на пазарните промени.

2. При приемането на актове за изпълнение за определяне на подробни правила за прилагане на политиките за справедливо ползване, Комисията взема предвид следното:

- а) развитието на моделите на ценообразуване и потребление в държавите членки;
- б) степента на сближаване на нивата на националните цени в рамките на Съюза;
- в) моделите на пътуване в рамките на Съюза;
- г) всички наблюдаеми рискове от нарушаване на конкуренцията и инвестиционните стимули на националните и посетените пазари.

3. Комисията основава актовете за изпълнение, посочени в параграф 1, букви б) и в), на следното:

- а) определянето на общите действителни и прогнозни разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на дребно отчитане на действащите цени на едро за роуминг за небалансиран трафик и разумен дял на съвместните и общите разходи, необходими за предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно;
- б) определянето на общи действителни и прогнозни приходи от предоставянето на регулирани роуминг услуги на дребно;
- в) потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно и националното потребление от клиентите на доставчика на роуминг;
- г) нивото на конкуренцията, цените и приходите на националния пазар и всеки наблюдаем риск, че роумингът на национални цени на дребно би оказал съществено въздействие върху развитието на тези цени.

4. Националният регулаторен орган и когато е приложимо за упражняването на правомощията, предоставени от националното право, с което се транспонира Директива (ЕС) 2018/1972, другите компетентни органи осъществяват стриктно наблюдение и надзор върху прилагането на политиките за справедливо ползване. Националният регулаторен орган осъществява стриктно наблюдение и надзор върху прилагането на мерките във връзка с устойчивостта на предоставянето на роуминг услуги на дребно на национални цени, като отчита в максимална степен съответните обективни фактори, специфични за съответната държава членка, и съответните обективни различия между доставчиците на роуминг. Без да се засяга процедурата, предвидена в член 6, параграф 3, националният регулаторен орган своевременно осигурява прилагането на изискванията по членове 5 и 6 и на актовете за изпълнение, предвидени в параграф 2 от настоящия член. Националният регулаторен орган може по всяко време да поиска от доставчика на роуминг да измени или преустанови прилагането на надценката, ако тя не е съобразена с член 5 или член 6.

Другите компетентни органи прилагат изискванията на член 5 и на актовете за изпълнение, които са от значение за упражняването на правомощията, предоставени им от националното право за транспониране на Директива (ЕС) 2018/1972, в зависимост от случая.

Националният регулаторен орган и когато е приложимо, другите компетентни органи ежегодно информират Комисията за прилагането на членове 5 и 6, както и на настоящия член.

5. Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 продължава да се прилага до датата на прилагане на нов акт за изпълнение, приет съгласно параграф 1 от настоящия член.

## Член 8

### **Извънредно прилагане на надценки на дребно за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно и осигуряване на алтернативни тарифи**

1. Без да се засягат разпоредбите на трета алинея, когато доставчикът на роуминг прилага надценка за потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, които превишават определените лимити по политиката за справедливо ползване, той спазва следните изисквания, с изключение на ДДС:

- а) никоя надценка, прилагана за изходящи регулирани роуминг повиквания, изпратени регулирани SMS съобщения при роуминг и регулирани роуминг услуги за данни, не надвишава максималните цени на едро, предвидени съответно в член 9, параграф 2, член 10, параграф 1 и член 11, параграф 1;
- б) никоя надценка, прилагана за входящи регулирани роуминг повиквания, не надвишава единните максимални валидни за целия Съюз такси за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи, определени за съответната година съгласно член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972.

По отношение на първа алинея, буква б) от настоящия параграф, ако след прегледа на делегирания акт, приет съгласно член 75, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972, Комисията реши, че определянето на валидна за целия Съюз такса за терминиране на гласови повиквания вече не е необходимо, и реши да не налага максимална такса за терминиране на повиквания в мобилни мрежи, никоя надценка, прилагана за входящи регулирани роуминг повиквания, не надвишава таксата, определена с последния делегиран акт, приет съгласно член 75 от посочената директива.

Доставчиците на роуминг не прилагат надценки за получени регулирани SMS съобщения при роуминг или получени съобщения по гласовата поща при роуминг. Това не засяга другите приложими такси, например таксите за прослушване на такива съобщения.

Доставчиците на роуминг таксуват изходящите и входящите роуминг повиквания на секунда. Доставчиците на роуминг могат да прилагат първоначален минимален период на таксуване към изходящите повиквания, който не надвишава 30 секунди. Доставчиците на роуминг таксуват клиентите си за предоставяне на регулирани роуминг услуги за данни на база килобайт пренесени данни, освен за MMS съобщения, които може да се таксуват на бройка. В този случай цената на дребно, която доставчик на роуминг може да начисли на свой роуминг клиент за изпращане или получаване на MMS съобщение при роуминг, не надвишава максималната цена на дребно за регулирани роуминг услуги за данни, установена в първата алинея.

2. Доставчиците на роуминг могат да предлагат, а роуминг клиентите могат да избират изрично роуминг тарифа, която е различна от определената в съответствие с членове 4, 5 и 6 и параграф 1 от настоящия член, при което роуминг клиентите се възползват от тарифа за регулирани роуминг услуги, различна от тази, която биха получили при липса на такъв избор. Доставчикът на роуминг напомня на тези роуминг клиенти какви предимства при роуминг биха загубили в такъв случай.

Без да се засягат разпоредбите на първа алинея, доставчиците на роуминг автоматично прилагат тарифа, определена в съответствие с членове 4 и 5 и параграф 1 от настоящия член, за всички съществуващи и нови роуминг клиенти.

Роуминг клиентите могат във всеки един момент да поискат да преминат към тарифа, определена в съответствие с членове 4, 5 и 6 и параграф 1 от настоящия член, или да я сменят. Когато роуминг клиентите съзнателно предпочетат да сменят тарифата, определена в съответствие с членове 4, 5 и 6 и параграф 1 от настоящия член, или да се върнат към нея, прехвърлянето се извършва в рамките на един работен ден след получаването на искането, то е безплатно и не е обвързано с условия или ограничения, свързани с други елементи на абонамента, различни от роуминга. Доставчиците на роуминг могат да отложат прехвърляне до изтичането на определен минимален период, не по-дълъг от два месеца, от началото на прилагане на предишната роуминг тарифа.

3. Без да се засягат разпоредбите на дял III, част III от Директива (ЕС) 2018/1972, доставчиците на роуминг гарантират, че в договор на дребно, който включва какъвто и да е вид регулирана роуминг услуга на дребно, се посочват характеристиките на предоставяната регулирана роуминг услуга на дребно, включително по-специално:

- a) конкретния тарифен план или тарифни планове и за всеки тарифен план – видовете предлагани услуги, включително обемите на съобщителните услуги;
- b) наложени ограничения върху потреблението на регулирани роуминг услуги на дребно, предоставяни на приложимите национални цени на дребно, по-специално количествена информация за начина, по който се прилага политиката за справедливо ползване по отношение на основното ценообразуване, обема или други параметри на предоставяната конкретна регулирана роуминг услуга на дребно;
- в) ясна и разбираема информация относно условията и качеството на роуминг услугата при роуминг в рамките на Съюза в съответствие с насоките на ОЕПЕС, посочени в параграф 6.

4. Доставчиците на роуминг гарантират, че всеки договор на дребно, който включва какъвто и да било вид регулирани роуминг услуги на дребно, предоставя информация за видовете услуги, за които при роуминг може да се прилагат по-високи такси, без да се засяга член 97 от Директива (ЕС) 2018/1972.

5. Доставчиците на роуминг публикуват информацията, посочена в параграфи 3 и 4.

В допълнение доставчиците на роуминг публикуват информация за причините, поради които е възможно роуминг услугата да се предлага при условия, които са по-неблагоприятни от тези, предлагани на вътрешния пазар. Тази информация включва факторите, които могат да окажат въздействие върху качеството на роуминг услугата, за която роуминг клиентът се абонира, като например поколенията мрежи и технологиите, с които роуминг клиентът разполага в посетена държава членка.

6. За да се гарантира последователното прилагане на настоящия член, до 1 януари 2023 г., след консултация със заинтересованите страни и в тясно сътрудничество с Комисията, ОЕПЕС актуализира своите насоки за роуминг на дребно, по-специално с оглед на прилагането на настоящия член и мерките за прозрачност, посочени в членове 13, 14 и 15.

#### Член 9

##### **Цени на едро за осъществяване на регулирани роуминг повиквания**

1. Средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг за предоставянето на регулиран роуминг за повикване, генерирано в посетената мрежа, включваща, наред с другото, разходите по генериране, транзитиране и терминиране на повикването, не превишава защитната граница от 0,022 EUR на минута. Тази максимална цена на едро намалява до 0,019 EUR на минута на 1 януари 2025 г. и без да се засягат разпоредбите на член 21, остава 0,019 EUR на минута до 30 юни 2032 г.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставаш до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в параграф 1, или преди 30 юни 2032 г.

3. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се изчислява, като се разделят получените общи приходи от роуминг на едро на общия брой минути роуминг на едро, реално използвани от съответния оператор за предоставянето на роуминг повиквания на едро в рамките на Съюза за съответния период, изчислено на база секунда, коригирано така, че да се вземе предвид възможността за оператора на посетената мрежа да прилага първоначален минимален период на таксуване, който не надвишава 30 секунди.

#### Член 10

##### **Цени на едро за регулирани SMS съобщения при роуминг**

1. Средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг за предоставяне на регулиран роуминг за SMS съобщение, генерирано в посетената мрежа, не превишава защитната граница от 0,004 EUR на SMS съобщение. Тази максимална цена на едро намалява до 0,003 EUR на SMS съобщение на 1 януари 2025 г. и без да се засяга член 21, остава 0,003 EUR до 30 юни 2032 г.

2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в параграф 1, или преди 30 юни 2032 г.
3. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се изчислява, като общите приходи по цени на едро, получени от оператора на посетената мрежа или от оператора на местна мрежа за генериране и изпращане на регулирани SMS съобщения при роуминг в рамките на Съюза за съответния период, се разделят на общия брой на тези SMS съобщения, генерирани и предадени от името на съответния доставчик на роуминг или оператор на местна мрежа в рамките на същия период.
4. Операторът на посетената мрежа не налага на доставчика на роуминг на роуминг клиент, нито на оператора на местната мрежа на такъв клиент такси, отделно от посочените в параграф 1, за терминирането на регулирано SMS съобщение при роуминг, изпратено на роуминг клиент, при роуминг в същата посетена мрежа.

#### Член 11

##### Цени на едро за регулирани роуминг услуги за данни

1. Средната цена на едро, която операторът на посетена мрежа може да начисли на доставчика на роуминг за предоставяне на регулирани роуминг услуги за данни чрез посетената мрежа, не превишава защитната граница от 2,00 EUR за гигабайт пренесени данни. Тази максимална цена на едро се понижава на 1,80 EUR за гигабайт пренесени данни на 1 януари 2023 г., на 1,55 EUR за гигабайт на 1 януари 2024 г., на 1,30 EUR за гигабайт на 1 януари 2025 г., на 1,10 EUR за гигабайт на 1 януари 2026 г. и на 1,00 EUR за гигабайт на 1 януари 2027 г., след което, без да се засяга член 21, тя остава 1,00 EUR за гигабайт пренесени данни до 30 юни 2032 г.
2. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се прилага между всеки два оператора и се изчислява за период от 12 месеца или за всякакъв по-кратък период, оставащ до края на периода на прилагане на максималната средна цена на едро, посочена в параграф 1, или преди 30 юни 2032 г.
3. Средната цена на едро, посочена в параграф 1, се изчислява, като общите приходи по цени на едро, получени от оператора на посетената мрежа или оператора на местната мрежа за предоставянето на регулирани роуминг услуги за данни за съответния период, се разделят на общия обем в мегабайти на данните, реално ползвани при предоставянето на тези услуги в рамките на този период, изчислени на база килобайт пренесени данни от страна на съответния доставчик на роуминг или оператор на местна мрежа в рамките на този период.

#### Член 12

##### Цени на едро за спешни повиквания

Без да се засягат разпоредбите на членове 9, 10 и 11, операторът на посетената мрежа не налага на доставчика на роуминг такси за какъвто и да е вид спешни повиквания, направени от роуминг клиента, или за предаването на информация за местоположението на обаждашото се лице.

#### Член 13

##### Прозрачност на условията за таксуване на дребно за повиквания и SMS съобщения при роуминг

1. За да обърне внимание на роуминг клиентите за това, че ще им бъде начислена цена за роуминг при осъществяване или приемане на повикване или при изпращане на SMS съобщение, всеки доставчик на роуминг, освен ако клиентите не са го уведомили, че не желаят тази услуга, предоставя автоматично съобщение на клиентите при влизането им в държава членка, различна от тази на техния местен доставчик, без неоснователно забавяне и безплатно основна персонализирана информация за цените за роуминг, с включен ДДС, които се прилагат за осъществяването и приемането от тези клиенти на повиквания и за изпращането на SMS съобщения в посетената държава членка.

Тази основна персонализирана тарифна информация се изразява в паричната единица, използвана за целите на местната сметка, предоставяна от местния доставчик на клиента, и включва информация относно:

- а) политиката за справедливо ползване, която се налага на роуминг клиента в рамките на Съюза, и надценките, които се прилагат при надвишаване на определените лимити по политиката за справедливо ползване; и
- б) надценките, които се прилагат в съответствие с член 6.

Освен ако клиентът е уведомил доставчика на роуминг, че не се нуждае от тази услуга, когато влиза в държава членка, различна от тази на местния му доставчик, доставчикът на роуминг предоставя на клиента автоматично чрез кратко съобщение, безплатно и без ненужно забавяне, информация за потенциалния риск от по-високи такси поради използването на услуги с добавена стойност. Тази информация включва хипервръзка за безплатен достъп до специална уебстраница, предоставяща актуална информация за видовете услуги, които могат да бъдат предмет на по-високи такси, и, когато е налична, информация относно номерационните обхвати за услугите с добавена стойност или друга относима допълнителна информация, съдържаща се в базата данни, създадена съгласно член 16, първа алинея, буква а), в съответствие с член 16, трета алинея. Уебстраницата включва информация за цените, приложими за безплатни телефонни номера при роуминг, ако има такива.

Основната персонализирана тарифна информация, посочена в първа алинея от настоящия параграф, включва и безплатния номер, посочен в параграф 2, за получаване на по-подробна информация.

При всяко съобщение клиентите трябва да имат възможност безплатно и лесно да уведомят доставчика на роуминг, че не желаят да получават автоматичното съобщение. Клиенти, които са уведомили, че не желаят да получават автоматичното съобщение, имат право по всяко време и безплатно да поискат от доставчика на роуминг тази услуга да им бъде предоставена отново.

Доставчиците на роуминг предоставят основната персонализирана информация за цените, посочена в първа алинея, автоматично и безплатно чрез гласово повикване на клиенти с увреждания, ако те поискат това.

Първа, втора, пета и шеста алинеи от настоящия параграф, с изключение на позоваването на всякаква политика за справедливо ползване и надценката, прилагана в съответствие с член 6, се прилагат също така както по отношение на роуминг услугите за гласови повиквания и SMS, използвани от роуминг клиенти при свързване с неназемни национални или международни обществени мобилни съобщителни мрежи и предоставяни от доставчик на роуминг, така и по отношение на роуминг услугите за гласови повиквания и SMS, използвани от роуминг клиенти, които пътуват извън Съюза, и предоставяни от доставчик на роуминг услуги.

2. В допълнение към информацията, предвидена в параграф 1, клиентите имат правото да поискат и да получат, безплатно и независимо от местонахождението им в рамките на Съюза, по-подробна персонализирана ценова информация за цените за роуминг, които се прилагат в посетената мрежа за гласови повиквания и SMS съобщения, както и информация относно мерките за прозрачност, приложими съгласно настоящия регламент, чрез мобилно гласово повикване или чрез SMS съобщения. Това искане се отправя на безплатен номер, определен за целта от доставчика на роуминг. Задълженията, предвидени в параграф 1, не се отнасят за устройства, които не поддържат SMS функционалност.

3. Доставчикът на роуминг изпраща съобщение до роуминг клиента, когато бъде изразходван приложимият обем за справедливо ползване на регулирани роуминг услуги за гласови повиквания или SMS или друг праг на потребление, прилаган в съответствие с член 6. В това съобщение се посочва надценка, която ще се прилага за допълнително потребление от роуминг клиента на регулирани роуминг услуги за гласови повиквания или SMS. Всеки клиент има правото да поиска от своя доставчик на роуминг да преустанови изпращането на такива съобщения, както и правото по всяко време и безплатно да поиска от своя доставчик на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

4. При сключване на абонамент доставчиците на роуминг предоставят на всички клиенти пълна информация за приложимите цени за роуминг. Освен това те предоставят на роуминг клиентите си актуализирана информация за приложимите цени за роуминг без неоснователно забавяне при всяка промяна в тези цени.

Впоследствие доставчиците на роуминг изпращат съобщение за напомняне в разумни интервали от време на всички клиенти, които са избрали друга тарифа.

5. Доставчиците на роуминг осигуряват на своите клиенти информацията относно начините за ефективно избягване на несъзнателен роуминг в граничните райони. Доставчиците на роуминг предприемат всички разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за роуминг услуги, които последните са използвали несъзнателно, докато са се намирали в своята държава членка по произход.

6. Доставчиците на роуминг вземат всички разумни мерки, за да защитят своите клиенти от плащането на допълнителни такси за гласови повиквания и SMS съобщения поради несъзнателно свързване към неназемни обществени мобилни мрежи, като например предоставяне на възможност на роуминг клиентите да се откажат от свързване към неназемни мрежи. Когато се предлага такъв механизъм за непозване, роуминг клиентът има право по всяко време лесно и безплатно да се откаже от използването на неназемни мрежи и да поиска възстановяване на връзката с такива мрежи.

#### Член 14

### Прозрачност и защитни механизми за роуминг услуги на дребно за данни

1. Доставчиците на роуминг гарантират, че техните роуминг клиенти са адекватно информирани както преди, така и след сключването на договор на дребно, относно цените, прилагани при използването на регулирани роуминг услуги за данни, по начин, който помага на клиентите да разберат финансовите последици от подобно използване на услугите и който им позволява да проследяват и контролират своите разходи за регулирани роуминг услуги за данни в съответствие с параграфи 2 и 4.

Когато е целесъобразно, доставчиците на роуминг информират своите клиенти, преди сключването на договор на дребно и редовно след това, относно риска от автоматично и неконтролирано свързване и изтегляне на данни при роуминг. Освен това доставчиците на роуминг уведомяват своите клиенти безплатно и по ясен и лесно разбираем начин относно начините за изключване на тези автоматични връзки за данни при роуминг с цел да се избегне неконтролираното потребление на роуминг услуги за данни.

2. Чрез автоматично съобщение доставчикът на роуминг информира роуминг клиента, че последният използва регулирани роуминг услуги за данни, и предоставя основна персонализирана тарифна информация за цените в паричната единица, използвана за целите на местната сметка, предоставяна от местния доставчик на клиента, приложими при предоставянето на регулирани роуминг услуги за данни за конкретния роуминг клиент в конкретната държава членка, освен ако клиентът е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае тази информация.

Тази персонализирана тарифна информация включва информацията относно:

- a) политиката за справедливо ползване, която се налага на роуминг клиента в рамките на Съюза, и надценките, които се прилагат при надвишаване на определените лимити по политиката за справедливо ползване; и
- b) надценките, които се прилагат в съответствие с член 6.

Информацията се предоставя директно на мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща, посредством текстово съобщение или в работен прозорец на неговото мобилно устройство всеки път, когато роуминг клиентът влезе в държава членка, различна от държавата членка на неговия местен доставчик, и за първи път започне да ползва роуминг услуга за данни в тази конкретна държава членка. Информацията се осигурява безплатно и по подходящ начин, който улеснява нейното получаване и лесно разбиране, в момента, в който роуминг клиентът започне да ползва регулирана роуминг услуга за данни.

Клиент, който е уведомил своя доставчик на роуминг, че не желае да получава автоматичната тарифна информация, има право по всяко време и безплатно да поиска от доставчика на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

3. Доставчикът на роуминг изпраща съобщение, когато бъде изразходван приложимият обем за справедливо ползване на регулирани роуминг услуги за данни или друг праг на потребление, прилаган в съответствие с член 6. В това съобщение се посочва надценката, която ще се прилага за допълнително потребление от роуминг клиента на регулирани роуминг услуги за данни. Всеки клиент има правото да поиска от своя доставчик на роуминг да преустанови изпращането на такива съобщения, както и правото по всяко време и безплатно да поиска от своя доставчик на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

4. Всеки доставчик на роуминг предоставя на всички свои роуминг клиенти безплатен достъп до услуга, чрез която се предоставя своевременно информацията относно достигнатото потребление, изразено като обем или в паричната единица, в която роуминг клиентът получава сметките си за регулираните роуминг услуги за данни, като тази информация гарантира, че без изрично съгласие на клиента натрупаните разходи за регулирани роуминг услуги за данни за определен период на използване, с изключение на MMS съобщенията, таксувани на бройка, не превишава определена парична граница. Клиентите могат да уведомят доставчика на роуминг, че не се нуждаят от достъп до такава услуга.

За целта доставчиците на роуминг осигуряват една или повече максимални парични граници за определени периоди на използване на услугите, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните обеми. Една от тези граници (паричната граница по подразбиране) се доближава до сумата от 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец, без ДДС, но не я надхвърля.

Друга възможност е доставчикът на роуминг да може да определя граници, изразени в обем, при условие че клиентът е предварително информиран за съответните парични суми. Една от тези граници (границата по отношение на обем по подразбиране) съответства на парична сума, която не надхвърля 50 EUR за дължими такси за период на фактуриране от един месец, без ДДС.

Освен това доставчикът на роуминг може да предложи на своите роуминг клиенти други граници, с различни, тоест по-високи или по-ниски, максимални месечни парични граници.

Границите по подразбиране, посочени във втора и трета алинея, се прилагат за всички клиенти, които не са избрали друга граница.

Всеки доставчик на роуминг осигурява и изпращането на подходящо съобщение директно до мобилното устройство на роуминг клиента, например чрез SMS съобщение, съобщение по електронната поща, посредством текстово съобщение или в работен прозорец на неговия компютър, когато роуминг услугите за данни достигнат 80 % от договорената парична граница или граница по отношение на обема. Всеки клиент има правото да поиска от своя доставчик на роуминг да преустанови изпращането на такива съобщения, както и правото по всяко време и безплатно да поиска от своя доставчик на роуминг тази услуга да му бъде предоставена отново.

Когато изглежда, че тази парична граница или граница по отношение на обема ще бъде превишена, се изпраща съобщение до мобилното устройство на роуминг клиента. Когато роуминг клиент, спрямо когото по подразбиране се прилага парична граница или граница по отношение на обема, както е посочено в пета алинея, консумира повече от 100 EUR, без ДДС, в период на фактуриране от един месец, на мобилното устройство на този роуминг клиент се изпраща допълнително уведомление. В тези уведомления се посочва процедурата, която трябва да се следва, ако клиентът желае предоставянето на тези услуги да продължи, и разноските, свързани с всяка допълнително използвана единица данни. Ако роуминг клиентът не отговори, както е приканен в полученото съобщение, доставчикът на роуминг незабавно спира предоставянето и таксуването на регулираните роуминг услуги за данни за този клиент, докато роуминг клиентът не поиска продължаване или подновяване на предоставянето на тези услуги.

Всеки път, когато роуминг клиент поиска да се откаже от или да се възстанови услугата „парична граница или граница по отношение на обема“, промяната се извършва безплатно в срок от един работен ден от получаване на искането и не е обвързана с условия или ограничения, свързани с други елементи от абонамента.

5. Параграфи 2 и 4 не се прилагат за устройства от вида „машина—машина“, използващи мобилна връзка за данни.
6. Доставчиците на роуминг предприемат всички разумни мерки, за да защитят своите клиенти от заплащане за роуминг услуги, които последните са използвали несъзнателно, докато са се намирали в своята държава членка по произход. Това включва предоставянето на информация на клиентите относно начините за ефективно избягване на несъзнателен роуминг в граничните райони.
7. Доставчиците на роуминг предприемат всички разумни мерки, за да защитят своите клиенти от плащането на допълнителни такси за услуги за данни поради несъзнателно свързване с неназемни обществени мобилни мрежи, като например предоставяне на възможност на роуминг клиентите да се откажат от свързване към неназемни мрежи. Когато се предлага такъв механизъм за непозване, клиентът има право по всяко време лесно и безплатно да се откаже от използването на неназемни мрежи и да поиска възстановяване на връзката с такива мрежи.
8. С изключение на параграф 2, втора алинея, параграф 3 и параграф 6 и при спазване на втора и трета алинеи от настоящия параграф, настоящият член се прилага също така както по отношение на роуминг услугите за данни, използвани от роуминг клиенти при свързване с неназемни национални или международни обществени мобилни съобщителни мрежи, предоставяни от доставчик на роуминг, така и по отношение на роуминг услуги за данни, използвани от роуминг клиенти, които пътуват извън Съюза, и предоставяни от доставчик на роуминг услуги.

По отношение на услугата, предвидена в параграф 4, първа алинея, изискванията по параграф 4 не се прилагат, ако операторът на посетената мрежа в посетената държава извън Съюза не позволява на доставчика на роуминг да наблюдава потреблението на своите клиенти в реално време.

В този случай при влизането си в тази държава клиентът се уведомява незабавно и безплатно чрез SMS съобщение, че няма информация относно извършеното от него потребление, нито гаранция, че няма да бъде превишена определена парична граница.

#### Член 15

##### **Прозрачност по отношение на средствата за достъп до услуги за спешна помощ**

Доставчиците на роуминг гарантират, че техните роуминг клиенти са адекватно информирани относно начините за достъп до услугите за спешна помощ в посетената държава членка.

С автоматично съобщение от доставчика роуминг клиентът се информира, че има безплатен достъп до услугите за спешна помощ чрез повикване до единния европейски номер за спешни повиквания „112“. Това съобщение също така предоставя на роуминг клиента връзка за безплатен достъп до специална уебстраница, достъпна за лица с увреждания, която предоставя информация за алтернативни средства за достъп до услуги за спешна помощ чрез спешни повиквания, одобрени в посетената държава членка. Информацията се доставя на мобилното устройство на роуминг клиента чрез SMS съобщение или при необходимост по подходящ начин, който улеснява нейното получаване и лесно разбиране всеки път, когато роуминг клиент влезе в държава членка, различна от тази на местния му доставчик. Информацията се предоставя безплатно.

В държавите членки, в които са внедрени мобилни приложения за предупреждение на населението, ако посетената държава членка е докладвала връзка към това приложение в базата данни, създадена съгласно член 16, първа алинея, буква б), доставчиците на роуминг включват в съобщението, посочено във втора алинея от настоящия член, информацията, указваща, че предупрежденията за населението могат да бъдат получавани от мобилно приложение за предупреждение на населението. На специалната уебстраница, посочена във втора алинея от настоящия член, се предоставят връзка към мобилното приложение за предупреждение на населението и инструкции за неговото изтегляне.

#### Член 16

##### **Бази данни за номерационните обхвати за услуги с добавена стойност и средства за достъп до услугите за спешна помощ**

До 31 декември 2022 г. ОЕРЕС създава и впоследствие поддържа:

- а) единна база данни за целия Съюз на номерационните обхвати за услуги с добавена стойност във всяка държава членка, която да бъде достъпна за операторите, националните регулаторни органи и, когато е приложимо, за другите компетентни органи; и
- б) единна база данни за целия Съюз на средствата за достъп до услуги за спешна помощ, които са възложени във всяка държава членка и които са технически осъществими за ползване от роуминг клиентите, която да бъде достъпна за операторите и националните регулаторни органи и, когато е приложимо, за други компетентни органи.

За целите на създаването и поддържането на базите данни, посочени в първа алинея, националните регулаторни органи или други компетентни органи предоставят без ненужно забавяне необходимата информация и съответните актуализации на ОЕРЕС по електронен път.

Без да се засяга член 13, базите данни, посочени в първа алинея, дават възможност на националните регулаторни органи и другите компетентни органи да предоставят допълнителна информация по избор.

#### Член 17

##### **Контрол и прилагане**

1. Националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи наблюдават и осъществяват надзор за спазването на разпоредбите на настоящия регламент в рамките на своята териториална компетентност.

Националните регулаторни органи осъществяват стриктно наблюдение и надзор на доставчиците на роуминг, които се възползват от членове 5 и 6.

Когато е приложимо, другите компетентни органи наблюдават и упражняват надзор върху спазването от страна на операторите на предвидените в настоящия регламент задължения, които са от значение за упражняването на правомощията, предоставени им от националното право за транспониране на Директива (ЕС) 2018/1972.

2. Националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи и ОЕПЕС предоставят публично актуална информация за прилагането на настоящия регламент, и по-специално на членове 4, 5, 6 и 8 – 11, по начин, който позволява на заинтересованите лица да получат лесен достъп до нея.

3. При подготовката на прегледа по член 21 националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи наблюдават, съгласно съответните си правомощия, тенденциите при цените на едро и дребно за предоставяне на съобщителни услуги за гласови повиквания и съобщителни услуги за данни, включително SMS и MMS съобщения, на роуминг клиенти, включително в най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи също така обръщат внимание конкретно на случаите на несъзнателен роуминг в граничните райони на съседни държави членки и наблюдават дали не се използват техники за управление на трафика във вреда на клиентите.

Националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи наблюдават и събират информация относно случаите на несъзнателен роуминг и вземат подходящи мерки.

4. Националните регулаторни органи и, когато е приложимо, други компетентни органи разполагат с правомощието да изискват от предприятията, спрямо които се прилагат задълженията, предвидени в настоящия регламент, да предоставят всякаква информация, необходима за изпълнението и прилагането на настоящия регламент. Тези предприятия предоставят такава информация своевременно, при поискване и в съответствие със сроковете и степента на подробност, изисквани от националния регулаторен орган и, когато е приложимо, други компетентни органи.

5. Когато национален регулаторен орган или други компетентни органи смятат информацията за поверителна в съответствие с правилата на Съюза и с националните правила за търговската тайна, Комисията, ОЕПЕС и другите заинтересовани национални регулаторни органи или други компетентни органи гарантират тази поверителност. Търговската тайна не възпрепятства навременния обмен на информация между националния регулаторен орган или други компетентни органи, Комисията, ОЕПЕС и другите заинтересовани национални регулаторни органи или други компетентни органи за целите на прегледа, наблюдението и надзора върху прилагането на настоящия регламент.

6. Националните регулаторни органи са оправомощени да предприемат действия по собствена инициатива, за да гарантират спазването на настоящия регламент. Националните регулаторни органи или други компетентни органи в положенията, посочени в член 61, параграф 2, букви б) и в) от Директива (ЕС) 2018/1972, упражняват при необходимост правомощията по член 61 от тази директива, за да гарантират подходящ достъп и взаимно свързване, така че да осигурят свързаност от край до край и оперативна съвместимост на роуминг услугите, например в случаите, в които клиентите не могат да разменят регулирани SMS съобщения при роуминг с клиентите на наземна обществена мобилна съобщителна мрежа в друга държава членка поради отсъствието на споразумение за роуминг на едро, позволяващо доставката на тези съобщения.

7. Когато национален регулаторен орган или, когато е приложимо за упражняването на правомощията, предоставени им от националното право за транспониране на Директива (ЕС) 2018/1972, други компетентни органи констатират нарушение на задълженията по настоящия регламент, той разполага с правомощието да изисква незабавното преустановяване на това нарушение.

#### Член 18

#### Разрешаване на спорове

1. Споровете между предприятия, предоставящи електронни съобщителни мрежи или услуги в държава членка, във връзка със задълженията, предвидени в настоящия регламент, се уреждат съгласно процедурите за решаване на спорове, установени в членове 26 и 27 от Директива (ЕС) 2018/1972.

Споровете между операторите на посетените мрежи и други оператори относно цените, прилагани за ресурсите, необходими за предоставянето на регулирани роуминг услуги на едро, могат да бъдат отнесени към компетентния национален регулаторен орган или органи съгласно членове 26 и 27 от Директива (ЕС) 2018/1972. Компетентният национален регулаторен орган или органи съобщават за всеки трансграничен спор на ОЕРЕС, за да може да се постигне съгласуваното му разрешаване. Когато е поискано становището на ОЕРЕС, компетентният национален регулаторен орган или органи изчакват становището на ОЕРЕС, преди да предприемат действия за разрешаване на спора.

2. При нерешени спорове, в които участва потребител или краен ползвател и които засягат въпрос, попадащ в приложното поле на настоящия регламент, държавите членки осигуряват извънсъдебни процедури за уреждане на спорове съгласно член 25 от Директива (ЕС) 2018/1972.

#### Член 19

#### Санкции

Държавите членки установяват система от санкции, приложими при нарушение на разпоредби на настоящия регламент, и вземат всички мерки, необходими за осигуряване на прилагането им. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки нотифицират незабавно Комисията за тези разпоредби и мерки и за всяко последващо изменение, което ги засяга.

#### Член 20

#### Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по съобщенията, създаден съгласно член 118, параграф 1 от Директива (ЕС) 2018/1972. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

#### Член 21

#### Преглед

1. След консултации с ОЕРЕС, Комисията представя два доклада на Европейския парламент и на Съвета, последвани, ако е уместно, от законодателно предложение за изменение на настоящия регламент.

Първият такъв доклад следва да бъде представен до 30 юни 2025 г., а вторият – до 30 юни 2029 г.

Докладите включват, наред с другото, оценка на:

- а) въздействието на внедряването и прилагането на мобилни съобщителни мрежи и технологии от следващо поколение върху пазара на роуминг;
- б) ефективността на задълженията за качество на обслужването по отношение на роуминг клиенти, наличието и качеството на услугите, включително услугите, които представляват алтернатива на регулираните роуминг услуги на дребно за гласови повиквания, SMS и данни, по-специално с отчитане на технологичното развитие и на достъпа до различните мрежови технологии и поколения мрежи;
- в) степента на конкуренция както на пазарите на роуминг на дребно, така и на тези на едро, и по-специално действителните цени на едро, плащани от операторите, и конкурентното положение на малки, независими или нови оператори на пазара и на ОВММ, включително влиянието на търговските споразумения за роуминг на едро, на трафика, търгуван на платформи за търговия и сходни инструменти, върху конкуренцията и степента на взаимно свързване между операторите;
- г) развитието на роуминга „машина—машина“, включително роуминга при устройства от вида „интернет на нещата“;

- д) степента, до която въвеждането на мерките, предвидени в член 3, по-специално въз основа на информацията, предоставена от националните регулаторни органи, на процедурата за предварително разрешение, предвидена в член 3, параграф 6, е дало резултати за развитието на конкуренцията на вътрешния пазар на регулирани роуминг услуги;
- е) развитието на тарифните планове на дребно;
- ж) промени в моделите на потребление на данни както за националните услуги, така и за роуминг услугите, включително промени в моделите на пътуване на европейските крайни ползватели, причинени от обстоятелства като пандемии, например COVID-19, или природни бедствия;
- з) способността на операторите на местни мрежи да поддържат своя национален ценови модел и степента, до която са били разрешавани извънредни надценки за роуминг на дребно съгласно член 6;
- и) способността на операторите на посетените мрежи да възстановяват ефективно направените от тях разходи за предоставяне на регулирани роуминг услуги на едро, като се вземе предвид най-новата информация за разгръщането на мрежата, както и развитието на техническите възможности, моделите на ценообразуване и ограниченията на мрежите, например възможността за включване на изчисления на модела на разходите въз основа на капацитета, а не на потреблението;
- й) въздействието от прилагането на политиките за справедливо ползване от операторите, включително върху потреблението от крайните ползватели, в съответствие с актовете за изпълнение, приети съгласно член 7, включително идентифициране на каквито и да било несъответствия при прилагането и изпълнението на такива политики за справедливо ползване; както и ефективността и пропорционалността на общото прилагане на тези политики;
- к) доколко роуминг клиентите и операторите се сблъскват с проблеми във връзка с услугите с добавена стойност и въвеждането на базата данни с номерационни обхвати за услуги с добавена стойност, създадена съгласно член 1б, първа алинея, буква а);
- л) прилагането на мерките от настоящия регламент и жалбите, свързани с използването на спешни повиквания при роуминг;
- м) жалбите, свързани с несъзнателен роуминг.

2. С цел оценка на развитието на конкуренцията на пазарите на роуминг услугите в рамките на Съюза, ОЕРЕС редовно събира данни от националните регулаторни органи за изменението на цените на едро и дребно на регулирани роуминг услуги за гласови повиквания, SMS и данни, включително цени на едро, прилагани съответно за балансиран и небалансиран трафик за роуминг, за въздействието на внедряването и прилагането на мобилни съобщителни мрежи и технологии от следващо поколение върху пазара на роуминг, за използването на платформи за търговия и сходни инструменти, за развитието на роуминга „машина—машина“ и на устройствата от вида „интернет на нещата“ и за степента, до която споразуменията за роуминг на едро обхващат качеството на услугата и предоставят достъп до различни мрежови технологии и поколения мрежи. Когато е приложимо, националните регулаторни органи могат да предоставят такива данни координирано с други компетентни органи.

ОЕРЕС също така събира редовно данни от националните регулаторни органи за прилагането от страна на операторите на политики за справедливо ползване, за промените в тарифите, предназначени само за вътрешния пазар, прилагането на механизмите за устойчивост и жалбите във връзка с роуминга и спазването на задълженията за качество на обслужването. Когато е целесъобразно, националните регулаторни органи се координират с други компетентни органи и събират данни от тях. ОЕРЕС редовно събира и предоставя допълнителна информация относно прозрачността, прилагането на мерките за спешна комуникация, услугите с добавена стойност и роуминга в неназемни обществени мобилни съобщителни мрежи.

ОЕРЕС събира също така данни относно споразумения за роуминг на едро, за които не се прилагат максималните цени за роуминг на едро, предвидени в член 9, 10 или 11, и относно изпълнението на договорни мерки на равнище пазар на едро, които са насочени към предотвратяване на постоянен роуминг или неправилно използване или злоупотреба с достъпа до роуминг на едро за цели, различни от предоставянето на регулирани роуминг услуги на клиентите на доставчиците на роуминг при периодично пътуване в рамките на Съюза.

Данните, събирани от ОЕРЕС съгласно настоящия параграф, се съобщават на Комисията най-малко веднъж годишно. Комисията ги оповестява публично.

До 30 юни 2027 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета междинен доклад, основаващ се на данните, събрани от ОЕРЕС съгласно настоящия параграф, който бива последван, ако е целесъобразно, от законодателно предложение за изменение на настоящия регламент.

Въз основа на събраните съгласно настоящия параграф данни ОЕРЕС докладва редовно относно развитието на моделите на ценообразуване и потребление в държавите членки по отношение както на националните услуги, така и на роуминг услугите и развитието на действителните цени на едро за роуминг за небалансиран трафик между доставчиците на роуминг услуги, както и относно връзката между цените на дребно, цените на едро и разходите на едро за роуминг услуги. ОЕРЕС оценява доколко тези елементи са тясно свързани помежду си.

#### Член 22

#### Изисквания за нотифициране

Държавите членки нотифицират на Комисията националните регулаторни органи и, когато това е относимо, други компетентни органи, отговорни за изпълнението на задачите по настоящия регламент.

#### Член 23

#### Отмяна

Регламент (ЕС) № 531/2012 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

#### Член 24

#### Влизане в сила и срок на действие

Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 2022 г.

Въпреки това задълженията на доставчиците на роуминг да предоставят информация относно номерационните обхвати за услуги с добавена стойност, както е посочено в член 13, параграф 1, трета алинея, и информация относно алтернативните средства за достъп до услуги за спешна помощ, както е посочено в член 15, втора алинея, по отношение на информацията в базите данни, посочени в член 16, се прилагат от 1 юни 2023 г.

Срокът на действие на настоящия регламент изтича на 30 юни 2032 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 6 април 2022 година.

*За Европейския парламент*

*Председател*

R. METSOLA

*За Съвета*

*Председател*

C. BEAUNE

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения**

Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 10).	
Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 310, 26.11.2015 г., стр. 1).	Само член 7
Регламент (ЕС) 2017/920 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 147, 9.6.2017 г., стр. 1).	

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Регламент (ЕС) № 531/2012	Настоящият регламент
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 2	-
Член 1, параграф 3	Член 1, параграф 2
Член 1, параграф 4	-
Член 1, параграф 5	Член 1, параграф 3
Член 1, параграф 6	Член 1, параграф 4
Член 1, параграф 7	-
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2, букви а) и б)	Член 2, параграф 2, букви а) и б)
Член 2, параграф 2, буква в)	-
Член 2, параграф 2, буква г)	Член 2, параграф 2, буква в)
Член 2, параграф 2, буква д)	Член 2, параграф 2, буква г)
Член 2, параграф 2, буква е)	Член 2, параграф 2, буква д)
Член 2, параграф 2, буква ж)	Член 2, параграф 2, буква е)
Член 2, параграф 2, буква з)	Член 2, параграф 2, буква ж)
Член 2, параграф 2, буква й)	Член 2, параграф 2, буква з)
Член 2, параграф 2, буква к)	Член 2, параграф 2, буква и)
Член 2, параграф 2, буква м)	Член 2, параграф 2, буква й)
Член 2, параграф 2, буква о)	Член 2, параграф 2, буква к)
Член 2, параграф 2, буква п)	Член 2, параграф 2, буква л)
Член 2, параграф 2, буква р)	Член 2, параграф 2, буква м)
Член 2, параграф 2, буква с)	Член 2, параграф 2, буква н)
Член 2, параграф 2, буква т)	-
Член 3, параграфи 1—8	Член 3, параграфи 1—8
Член 3, параграф 9	-
Член 4	-
Член 5	-
Член 6	Член 20
Член 6а	Член 4, параграф 1
-	Член 4, параграф 2
-	Член 4, параграф 3
Член 6б	Член 5
Член 6в	Член 6
Член 6г, параграфи 1, 2 и 3	Член 7, параграфи 1, 2 и 3
Член 6г, параграф 4	Член 7, параграф 1, трета алинея

Член 6г, параграф 5	Член 7, параграф 4
-	Член 7, параграф 5
Член 6д, параграф 1, първа алинея, уводна част	Член 8, параграф 1, първа алинея, уводна част
Член 6д, параграф 1, буква а)	Член 8, параграф 1, буква а)
Член 6д, параграф 1, буква б)	-
Член 6д, параграф 1, буква в)	Член 8, параграф 1, буква б)
Член 6д, параграф 1, втора алинея	Член 8, параграф 1, втора и трета алинеи
Член 6д, параграф 1, трета алинея	Член 8, параграф 1, четвърта алинея
Член 6д, параграф 1, четвърта алинея	Член 8, параграф 1, втора алинея
Член 6д, параграф 2	-
Член 6д, параграф 3	Член 8, параграф 2
Член 6д, параграф 4, първа алинея, уводна част	Член 8, параграф 3, уводна част
Член 6д, параграф 4, първа алинея, букви а) и б)	Член 8, параграф 3, букви а) и б)
-	Член 8, параграф 3, буква в)
-	Член 8, параграф 4
Член 6д, параграф 4, втора алинея	Член 8, параграф 5
-	Член 8, параграф 6
Член 6е	-
Член 7	Член 9
Член 9	Член 10
Член 11	-
Член 12	Член 11
-	Член 12
Член 14, параграф 1, първа и втора алинеи	Член 13, параграф 1, първа и втора алинеи
-	Член 13, параграф 1, трета алинея
Член 14, параграф 1, трета и четвърта алинеи	Член 13, параграф 1, четвърта и пета алинеи
Член 14, параграф 1, трета алинея	Член 15, параграф 2
Член 14, параграф 1, пета и шеста алинеи	Член 13, параграф 1, шеста и седма алинеи
Член 14, параграф 2	Член 13, параграф 2
Член 14, параграф 2а	Член 13, параграф 3
Член 14, параграф 3	Член 13, параграф 4
-	Член 13, параграф 6
Член 14, параграф 4	Член 13, параграф 5
Член 15, параграфи 1 и 2	Член 14, параграфи 1 и 2
Член 15, параграф 2а	Член 14, параграф 3
Член 15, параграф 3	Член 14, параграф 4
Член 15, параграф 4	Член 14, параграф 5

Член 15, параграф 5	Член 14, параграф 6
-	Член 14, параграф 7
Член 15, параграф 6	Член 14, параграф 8
-	Член 15
-	Член 16
Член 16, параграфи 1—4	Член 17, параграфи 1—4
Член 16, параграф 4а	Член 17, параграф 5
Член 16, параграф 5	Член 17, параграф 6
Член 16, параграф 6	Член 17, параграф 7
Член 17	Член 18
Член 18	Член 19
Член 19, параграф 1	-
Член 19, параграф 2	-
Член 19, параграф 3, първа алинея	Член 21, параграф 1, първа и втора алинеи
-	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква а)
Член 19, параграф 3, втора алинея, букви а) и б)	Член 21, параграф 1, трета алинея, букви б) и в)
-	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква г)
Член 19, параграф 3, буква в)	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква д)
Член 19, параграф 3, буква г)	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква е)
Член 19, параграф 3, буква д)	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква ж)
Член 19, параграф 3, буква е)	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква з)
Член 19, параграф 3, буква ж)	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква и)
Член 19, параграф 3, буква з)	Член 21, параграф 1, буква й)
-	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква к)
-	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква л)
-	Член 21, параграф 1, трета алинея, буква м)
Член 19, параграф 4, първа алинея	Член 21, параграф 2, първа и трета алинеи
Член 19, параграф 4, втора алинея	Член 21, параграф 2, четвърта алинея
-	Член 21, параграф 2, пета алинея
Член 19, параграф 4, трета алинея	Член 21, параграф 2, шеста алинея
Член 19, параграф 4, четвърта алинея	Член 21, параграф 2, втора алинея
Член 20	Член 22
Член 21	Член 23
Член 22	Член 24
-	
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1